



REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
GOVERNMENT GAZETTE

STAATSKOERANT
VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

REGULATION GAZETTE No. 1617

Registered at the Post Office as a Newspaper

PRICE 10c PRYS

OVERSEAS 15c OORSEE

POST FREE — POSVRY

REGULASIEKOERANT No. 1617

As 'n Nuisblad by die Poskantoor Geregistreer

VOL. 82]

PRETORIA, 28 APRIL 1972

[No. 3478

PROCLAMATIONS

*by the State President of the Republic of
South Africa*

No. R. 101, 1972

**DESIGNATION OF DEPARTMENTS FROM WHICH
NON-WHITE OFFICERS OR EMPLOYEES MAY BE
TRANSFERRED TO NON-WHITE AUTHORITIES**

Under and by virtue of the powers vested in me by section 13 (7) of the Public Service Act, 1957 (Act 54 of 1957), I hereby declare that the Schedule to Proclamation R. 42 of 1972 is amended by the addition of—

“Department of Prisons.

Department of the South African Police.”

after “Department of Health” where it appears in the said Schedule.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Cape Town on this Seventeenth day of April, One thousand Nine hundred and Seventy-two.

J. J. FOUCHÉ, State President.

By Order of the State President-in-Council:

M. C. BOTHA.

No. R. 107, 1972

**DATE OF COMING INTO OPERATION OF THE
LAND TENURE AMENDMENT ACT, 1972 (ACT 16
OF 1972)**

Under the powers vested in me by section 3 of the Land Tenure Amendment Act, 1972 (Act 16 of 1972), I do hereby declare that the said Act shall come into operation on the First day of May 1972.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Cape Town on this Twenty-first day of April, One thousand Nine hundred and Seventy-two.

J. J. FOUCHÉ, State President.

By Order of the State President-in-Council:

D. C. H. UYS.

A—74312

PROKLAMASIES

*van die Staatspresident van die Republiek van
van Suid-Afrika*

No. R. 101, 1972

**AANWYSING VAN DEPARTEMENTE WAARUIT
NIE-BLANKE BEAMPTES OF WERKNEMERS NA
NIE-BLANKE-OWERHEDE OORGEPLAAS KAN
WORD**

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 13 (7) van die Staatsdienswet, 1957 (Wet 54 van 1957), verklaar ek hierby dat die Bylae van Proklamasie R. 42 van 1972 gewysig word deur die byvoeging van—

“Departement van Gevangenisse.

Departement van die Suid-Afrikaanse Polisie.”

na “Departement van Gesondheid” waar dit in genoemde Bylae voorkom.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Kaapstad, op hierdie Sewentiende dag van April Eenduisend Negehoenderd Twee-en-sewentig.

J. J. FOUCHÉ, Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade:

M. C. BOTHA.

No. R. 107, 1972

**DATUM VAN INWERKINGTREDEDING VAN DIE
WYSIGINGSWET OP GRONDBESIT, 1972 (WET 16
VAN 1972)**

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 3 van die Wysigingswet op Grondbesit, 1972 (Wet 16 van 1972), verklaar ek hierby dat die genoemde Wet op die Eerste dag van Mei 1972 in werking tree.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Kaapstad, op hierdie Een-en-twintigste dag van April Eenduisend Negehoenderd twee-en-sewentig.

J. J. FOUCHÉ, Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade:

D. C. H. UYS.

No. R. 102, 1972

**ADJUSTMENT OF INDUSTRIAL LEGISLATION.—
BANTU AREAS**

Under and by virtue of the powers vested in me by section 25 of the Bantu Administration Act, 1927 (Act 38 of 1927), read with section 21 (1) of the Bantu Trust and Land Act, 1936 (Act 18 of 1936), I hereby declare that, notwithstanding the provisions of Proclamation R. 84 of 1970, as amended by Proclamation R. 124 of 1971, as from 20 March 1970—

(a) the Industrial Conciliation Act, 1956 (Act 28 of 1956); and

(b) any determination as defined in section 1 of the Wage Act, 1957 (Act 5 of 1957);

shall, in the areas referred to in section 21 (1) of the said Bantu Trust and Land Act, 1936, and any scheduled Bantu area as defined in section 49 of that Act, apply to persons other than Bantu.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Cape Town on this Twenty-second day of February, One thousand Nine hundred and Seventy-two.

J. J. FOUCHÉ, State President.

By Order of the State President-in-Council:

M. C. BOTHA.

GOVERNMENT NOTICES**DEPARTMENT OF AGRICULTURAL ECONOMICS
AND MARKETING**

No. R. 658

28 April 1972

LIVESTOCK AND MEAT CONTROL SCHEME**CONTROL OVER THE INTRODUCTION OR
RECEIPT OF SLAUGHTER ANIMALS, MEAT OR
MEAT PRODUCTS, THE ACQUISITION OR SALE
OF SLAUGHTER ANIMALS OR THE SLAUGHTER-
ING OF SLAUGHTER ANIMALS IN CONTROLLED
AREAS.—AMENDMENT**

Under the powers vested in me by section 79 (c) of the Marketing Act, 1968 (No. 59 of 1968), I, Dirk Cornelis Hermanus Uys, Minister of Agriculture, hereby make known that the Livestock and Meat Industries Control Board, referred to in section 3 of the Livestock and Meat Control Scheme, published by Proclamation R. 200 of 1964, as amended, has in terms of section 15 (m) of the said Scheme, with my approval and with effect from the date of publication hereof, further amended Schedule 1 to Government Notice R. 2330 of 20 December 1968, as amended, as set out in the Schedule hereto.

D. C. H. UYS, Minister of Agriculture.

SCHEDULE

Schedule 1 to Government Notice R. 2330 of 1968, as amended, is hereby further amended by the substitution for clause 8 of the following clause:

"8. 'Port Elizabeth area' consisting of the areas under the jurisdiction of the local authority at Port Elizabeth, Uitenhage and Despatch, as it may be amended from time to time; the farm Chatty (or Leeuwenfontein) (as per Uitenhage Quitrent, Volume 1, No. 25) and the triangular piece of land adjoining the south-western boundary of the farm Chatty, and to which no name has been assigned (Uitenhage Quitrent, Volume 19, No. 7) and the piece of land known as Lot A (Uitenhage Quitrent, Volume 20, No. 20); the farm Perseverance (Uitenhage Quitrent,

No. R. 102, 1972

**AANPASSING VAN NYWERHEIDSWETGEWING.—
BANTOEGBIEDE**

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 25 van die Bantoe-administrasie Wet, 1927 (Wet 38 van 1927), gelees met artikel 21 (1) van die Bantoe-trust en -grond Wet, 1936 (Wet 18 van 1936), verklaar ek hierby dat, ondanks die bepaling van Proklamasie R. 84 van 1970, soos gewysig by Proklamasie R. 124 van 1971, met ingang van 20 Maart 1970—

(a) die Wet op Nywerheidsversoening, 1956 (Wet 28 van 1956); en

(b) enige vasstelling soos omskryf in artikel 1 van die Loonwet, 1957 (Wet 5 van 1957);

in die gebiede bedoel in artikel 21 (1) van genoemde Bantoe-trust en -grond Wet, 1936, en enige afgesonderde Bantoegebied soos omskryf in artikel 49 van daardie Wet, van toepassing is op persone wat nie Bantoes is nie.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Kaapstad, op hierdie Twee-en-twintigste dag van Februarie Eenduisend Negehoonderd Twee-en-sewentig.

J. J. FOUCHÉ, Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade:

M. C. BOTHA.

GOEWERMENSKENNISGEWINGS**DEPARTEMENT VAN LANDBOU-EKONOMIE
EN -BEMARKING**

No. R. 658

28 April 1972

VEE- EN VLEISREELINGSKEMA**BEHEER OOR DIE INBRING OF ONTVANG VAN
SLAGVEE, VLEIS OF VLEISPRODUKTE, DIE VER-
KRYGING OF VERKOOP VAN SLAGVEE OF DIE
SLAG VAN SLAGVEE IN BEHEERDE GEBIEDE.—
WYSIGING**

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 79 (c) van die Bemakingswet, 1968 (No. 59 van 1968), maak ek, Dirk Cornelis Hermanus Uys, Minister van Landbou, hierby bekend dat die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede, vermeld in artikel 3 van die Vee- en Vleisreelingskema, afgekondig by Proklamasie R. 200 van 1964, soos gewysig, kragtens artikel 15 (m) van genoemde Skema, met my goedkeuring en met ingang van die datum van publikasie hiervan, Bylae 1 van Goewermenskennisgewing R. 2330 van 20 Desember 1968, soos gewysig, verder gewysig het soos in die Bylae hiervan uiteengesit.

D. C. H. UYS, Minister van Landbou.

BYLAE

Bylae 1 van Goewermenskennisgewing R. 2330 van 1968, soos gewysig, word hierby verder gewysig deur kousule 8 deur die volgende kousule te vervang:

"8. 'Port Elizabeth gebied' bestaande uit die gebied onder beheer van die plaaslike owerhede van Port Elizabeth, Uitenhage en Despatch, soos dit van tyd tot tyd gewysig mag word; die plaas Chatty (of Leeuwenfontein) (Uitenhage Erfpag, Boekdeel 1, Brief 25); die driehoekige stuk grond geleë aan die suidwestelike grens van die plaas Chatty en waaraan geen benaming gegee is nie (Uitenhage Erfpag, Boekdeel 19, Brief 7); die stuk grond bekend as Perseel A (Uitenhage Erfpag, Boekdeel 20, Brief 20); die plaas Perseverance (Uitenhage Erfpag,

Volume 1, No. 45); the portions known as Uitenhage Quitrent, Volume 20, No. 1, and Uitenhage Quitrent, Volume 20, No. 2; the farm Salt Pan (Uitenhage Freehold, Volume 10, No. 15) and the farm Coegas Kop (Uitenhage Quitrent, Volume 22, No. 4)."

Boekdeel 1, Brief 45); die gedeeltes bekend as Uitenhage Erfpag, Boekdeel 20, Brief 1, en Uitenhage Erfpag, Boekdeel 20, Brief 2; die plaas Salt Pan (Uitenhage Eiendomsgrond, Boekdeel 10, Brief 15) en die plaas Coegas Kop (Uitenhage Erfpag, Boekdeel 22, Brief 4)."

No. R. 669

28 April 1972

REGULATIONS IN TERMS OF THE PERISHABLE AGRICULTURAL PRODUCE SALES ACT, 1961

The State President has, under the powers vested in him by section 26 of the Perishable Agricultural Produce Sales Act, 1961 (No. 2 of 1961), made the regulations set out in the Schedule hereto in substitution of the regulations published by Government Notice R. 427 of 18 August 1961, as amended.

SCHEDULE

DEFINITIONS

1. In these regulations, unless the context otherwise indicates—

"delivery note" means, in the case of produce delivered by the South African Railways and Harbours Administration, the delivery note issued by the said Administration, and in the case of produce delivered by any other means, the delivery note issued by the owner of the produce or his assignee or the transport contractor, market master, commission agent, dealer or broker concerned, as the case may be;

"produce" means the fruits and vegetables mentioned in regulation 2;

"the Act" means the Perishable Agricultural Produce Sales Act, 1961 (No. 2 of 1961).

PART I

PRODUCE

2. The following fruits and vegetables are hereby prescribed as produce for the purpose of the Act:

A. Vegetables

- (i) *Tuberous vegetables*.—(1) Potatoes.
- (2) Sweet potatoes.
- (3) Madumbies.
- (ii) *Bulbous vegetables*.—(1) Onions.
- (2) Pickle onions.
- (3) Spring onions.
- (4) Shallots.
- (5) Leeks.
- (6) Garlic.
- (iii) *Root crops*.—(1) Carrots.
- (2) Parsnips.
- (3) Beetroot.
- (4) Turnips.
- (5) Radishes.
- (6) Swedes.
- (7) Horseradish.
- (iv) *Cabbage*.—(1) Cabbage.
- (2) Cauliflower.
- (3) Red cabbage.
- (4) Brussels sprouts.
- (5) Kohlrabi.
- (6) Broccoli.
- (v) *Leaf vegetables*.—(1) Endives.
- (2) Lettuce.
- (3) Spinach.
- (4) Celery.
- (5) French endives.

No. R. 669

28 April 1972

REGULASIES Kragtens DIE WET OP DIE VERKOOP VAN BEDERFBARE LANDBOU-PRODUKTE, 1961

Die Staatspresident het, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 26 van die Wet op die Verkoop van Bederfbare Landbouprodukte, 1961 (No. 2 van 1961) die regulasies in die Bylae hiervan uiteengesit, uitgevaardig ter vervanging van die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 427 van 18 Augustus 1961, soos gewysig.

BYLAE

WOORDOMSKRYWING

1. In hierdie regulasies, tensy uit die samehang anders blyk, beteken—

"afleveringsbrief", in die geval van produkte wat deur die Suid-Afrikaanse Spoorweë- en Hawensadministrasie afgelewer word, die afleveringsbrief deur genoemde Administrasie uitgereik, en in die geval van produkte wat op 'n ander wyse afgelewer word, die afleveringsbrief deur die eienaar van die produkte of sy gemagtigde of die betrokke vervoerkontraakteur, markmeester, kommissie-agent, handelaar of makelaar, na gelang van die geval, uitgereik;

"die Wet", die Wet op die Verkoop van Bederfbare Landbouprodukte, 1961 (No. 2 van 1961);

"produkte", die in regulasie 2 vermelde groente- en vrugtesoorte.

DEEL I

PRODUKTE

2. Die volgende groente- en vrugtesoorte word hierby vir die toepassing van die Wet as produkte voorgeskryf:

A. Groente

- (i) *Knolgroente*.—(1) Aartappels.
- (2) Patats.
- (3) Madumbies.
- (ii) *Bolgroente*.—(1) Uie.
- (2) Piekluie.
- (3) Groenuie.
- (4) Salotte.
- (5) Prei.
- (6) Knoffel.
- (iii) *Wortelgroente*.—(1) Geelwortels.
- (2) Witwortels.
- (3) Beet.
- (4) Rape.
- (5) Radyse.
- (6) Koolrape.
- (7) Peperwortel.
- (iv) *Kool*.—(1) Kopkool.
- (2) Blomkool.
- (3) Rooikool.
- (4) Spruitkool.
- (5) Kohlrabi.
- (6) Broccoli.
- (v) *Blaargroente*.—(1) Andyvie.
- (2) Blaarslaai.
- (3) Spinasie.
- (4) Seldery.
- (5) Witloof.

(vi) *Leguminous vegetables*.—(1) Green peas.

- (2) Green beans.
- (3) Broad beans.
- (4) Butter beans.
- (5) Okra.
- (6) Bamja.

(vii) *Vine crops*.—(1) Cucumbers.

- (2) Boer pumpkins.
- (3) Gem squashes.
- (4) Hubbard squashes.
- (5) Vegetable marrows.
- (6) Butternut squashes.
- (7) Queen squashes.
- (8) Baby marrows.
- (9) Custard marrows.
- (10) Marankas.
- (11) Kaffir watermelons.
- (12) Sou-sou.
- (13) Calabash.

(viii) *Solanaceous vegetables*.—(1) Tomatoes.

- (2) Brinjals.
- (3) Sweet peppers.
- (4) Chillies.

(ix) *Culinary herbs*.—(1) Parsley.

- (2) Coriander.
- (3) Ginger.
- (4) Spearmint.
- (5) Thyme.
- (6) Marjoram.
- (7) Sage.
- (8) Phenal.

(x) *Other Vegetables*.—(1) Green mealies.

- (2) Rhubarb.
- (3) Asparagus.
- (4) Artichokes.
- (5) Mushrooms.
- (6) Sweet cane.
- (7) Sugar-cane.

(xi) *Melons*.—(1) Watermelons.

- (2) Muskmelons.
- (3) Sweetmelons.

B. *Fruits*(i) *Deciduous fruit*.—(1) Apples.

- (2) Pears.
- (3) Quinces.
- (4) Peaches.
- (5) Nectarines.
- (6) Plums.
- (7) Apricots.
- (8) Cherries.
- (9) Prunes.

(ii) *Other summer fruit*.—(1) Grapes.

- (2) Figs.
- (3) Pomegranates.
- (4) Prickly pears.
- (5) Persimmons.

(iii) *Citrus fruit*.—(1) Oranges.

- (2) Lemons.
- (3) Naartjies.
- (4) Grapefruit.
- (5) Limes.
- (6) Tangelos.
- (7) Kumquats.
- (8) Mandarins.

(iv) *Tropical and subtropical fruit*.—(1) Avocados.

- (2) Bananas.
- (3) Grenadillas.
- (4) Guavas.

(vi) *Peulgroente*.—(1) Groenerte.

- (2) Groenbone.
- (3) Boerbone.
- (4) Botterbone.
- (5) Okra.
- (6) Bamja.

(vii) *Rankgroente*.—(1) Komkommers.

- (2) Boerpampoene.
- (3) Lemoenpampoentjies.
- (4) Hubbard-skorse.
- (5) Murgpampoene.
- (6) Butternut-skorse.
- (7) Queen-skorse.
- (8) Babamurgpampoene.
- (9) Tertmurgpampoene.
- (10) Marankas.
- (11) Kafferwaatlemoene.
- (12) Sou-sou.
- (13) Kalbas.

(viii) *Vruggroente*.—(1) Tamaties.

- (2) Eivrugte.
- (3) Soetrissies.
- (4) Brandrissies.

(ix) *Kombuiskruie*.—(1) Pietersielie.

- (2) Koljander.
- (3) Gemmer.
- (4) Kruisement.
- (5) Tiemie.
- (6) Marjolein.
- (7) Salie.
- (8) Phenal.

(x) *Ander groente*.—(1) Groenmielies

- (2) Rabarber.
- (3) Aspersies.
- (4) Artisjokke.
- (5) Sampioene.
- (6) Soetriet.
- (7) Suikerriet.

(xi) *Meloene*.—(1) Waatlemoene.

- (2) Spanspekke.
- (3) Winterspanspekke.

B. *Vrugte*(i) *Sagtevrugte*.—(1) Appels.

- (2) Pere.
- (3) Kwepers.
- (4) Perskes.
- (5) Kaalperskes.
- (6) Pruime.
- (7) Appelkose.
- (8) Kersies.
- (9) Pruimedante.

(ii) *Ander Somervrugte*.—(1) Druie.

- (2) Vye.
- (3) Granate.
- (4) Turksvye.
- (5) Persimmons.

(iii) *Sitrusvrugte*.—(1) Lemoene.

- (2) Suurlemoene.
- (3) Nartjies.
- (4) Pomelo's.
- (5) Lemmetjies.
- (6) Tangelo's.
- (7) Kumquats.
- (8) Mandaryne.

(iv) *Tropiese en subtropiese vrugte*.—(1) Avokado's.

- (2) Piesangs.
- (3) Grenadellas.
- (4) Koejawels.

- (5) Litchis.
- (6) Mangos.
- (7) Papaws.
- (8) Pineapples.
- (9) Custard apples.
- (10) Jackfruit.
- (11) Loquats.
- (12) Olives.
- (13) Tree tomatoes.
- (14) Coconuts.
- (v) *Berries*.—(1) Strawberries.
- (2) Mulberries.
- (3) Gooseberries.
- (4) Medlar.
- (5) Sour figs.
- (6) Loganberries.
- (7) Bramble (blackberries).
- (8) Youngberries.
- (9) Raspberries.

PART II

REGISTRATIONS

3. (1) An application for registration as a commission agent or broker in terms of section 3 of the Act, or an application for the renewal of such registration in terms of section 5 of the Act, shall be made on the form set out in Annexure A hereto.

(2) (a) An application for the registration of a salesman in terms of section 8 of the Act, shall be made on the form set out in Annexure B hereto.

(b) The certificate referred to in section 8 (4) of the Act shall be issued on the form set out in Annexure C hereto.

4. An application for registration or the renewal of registration shall be directed to the Secretary for Agricultural Economics and Marketing, Private Bag X250, Pretoria, and, in addition to any further particulars which the Secretary may require in terms of section 3 (2), section 5 (3) or section 8 (8) of the Act shall contain clearly, legibly, fully and correctly the information required on the relative form.

5. (1) If the Secretary grants an application for registration as a commission agent or broker, he shall issue a certificate of registration on the form set out in Annexure D hereto.

(2) If the Secretary grants an application for the renewal of registration as a commission agent or broker, he shall issue a certificate on the form set out in Annexure E hereto.

(3) If the Secretary grants an application for registration of a salesman, he shall issue a certificate on the form set out in Annexure F hereto.

6. (1) An application for registration as a commission agent or broker shall be accompanied by a registration fee of R2, and an application for the renewal of any such registration shall be accompanied by a renewal fee of R1: Provided that where a person applies for more than one such registration or renewal on behalf of himself, the registration fee or the renewal fee, as the case may be, shall be payable in respect of one application only.

(2) An application for the registration of a salesman by a person other than a local authority shall be accompanied by a registration fee of R1.

7. An application for the renewal of registration as a commission agent or broker, shall reach the Secretary not later than 14 days before the date on which the existing registration expires.

- (5) Lietsjies.
- (6) Mango's.
- (7) Papajas.
- (8) Pynappels.
- (9) Vla-appels.
- (10) Jackfruit.
- (11) Lukwarte.
- (12) Olywe.
- (13) Boomtamatie.
- (14) Kokosneute.
- (v) *Bessies*.—(1) Aarbeie.
- (2) Moerbeie.
- (3) Appelliefies.
- (4) Mispels.
- (5) Suurvye.
- (6) Logan-bessies.
- (7) Brame.
- (8) Young-bessies.
- (9) Frambose.

DEEL II

REGISTRASIES

3. (1) 'n Aansoek om registrasie as kommissie-agent of makelaar kragtens artikel 3 van die Wet, of 'n aansoek om hernuwing van so 'n registrasie kragtens artikel 5 van die Wet, word gedoen op die vorm uiteengesit in Aanhangel A hiervan.

(2) (a) 'n Aansoek om die registrasie van 'n verkoopsman kragtens artikel 8 van die Wet word gedoen op die vorm uiteengesit in Aanhangel B hiervan.

(b) Die sertifikaat bedoel in artikel 8 (4) van die Wet word uitgereik op die vorm uiteengesit in Aanhangel C hiervan.

4. 'n Aansoek om registrasie of hernuwing van registrasie moet gerig word aan die Sekretaris van Landbou-ekonomie en -bemarking, Privaatsak X250, Pretoria, en moet, benewens enige verdere besonderhede wat die Sekretaris kragtens artikel 3 (2), artikel 5 (3) of artikel 8 (8) van die Wet mag verlang, duidelik leesbaar, volledig en korrek teen inligting bevat wat op die betrokke vorm vereis word.

5. (1) Indien die Sekretaris 'n aansoek om registrasie as kommissie-agent of makelaar toestaan, reik hy 'n sertifikaat van registrasie uit op die vorm uiteengesit in Aanhangel D hiervan.

(2) Indien die Sekretaris 'n aansoek om hernuwing van registrasie as kommissie-agent of makelaar toestaan, reik hy 'n sertifikaat uit op die vorm uiteengesit in Aanhangel E hiervan.

(3) Indien die Sekretaris 'n aansoek om registrasie van 'n verkoopsman toestaan, reik hy 'n sertifikaat uit op die vorm uiteengesit in Aanhangel F hiervan.

6. (1) 'n Aansoek om registrasie as kommissie-agent of makelaar moet vergesel gaan van 'n registrasiegeld van R2, en 'n aansoek om die hernuwing van enige sodanige registrasie moet vergesel gaan van 'n hernuwingsgeld van R1: Met dien verstande dat waar 'n persoon aansoek doen om meer as een sodanige registrasie of hernuwing ten behoeve van homself, die registrasie-geld of die hernuwingsgeld, na gelang van die geval, slegs ten opsigte van een aansoek betaalbaar is.

(2) 'n Aansoek om die registrasie van 'n verkoopsman deur iemand anders as 'n plaaslike bestuur moet verge-sel gaan van 'n registrasiegeld van R1.

7. 'n Aansoek om hernuwing van registrasie as kommissie-agent of makelaar moet die Sekretaris bereik nie later nie as 14 dae vóór die datum waarop die bestaande registrasie verval.

PART III SECURITY

8. (1) The security to be given in terms of section 18 of the Act, shall be in the form of any one or more of the following:

- (i) Cash;
- (ii) a banker's guarantee by a bank which, as guarantor, is acceptable to the Secretary;
- (iii) a surety bond, in the form set out in Annexure G hereto, by an insurer registered in terms of the Insurance Act, 1943 (No. 27 of 1943) and who, as surety, is acceptable to the Secretary.

(2) The Secretary shall notify the commission agent concerned whether or not the security given by him has been accepted.

(3) The Secretary may in his discretion at any time decide that any security in his possession is no longer acceptable in which case the Secretary shall require the commission agent concerned to give, within 30 days, other security which is acceptable to him.

9. (1) Whenever any person is registered as a commission agent the amount of the security to be given by him shall be calculated in terms of the provisions of subregulation (2) on his business turnover, as estimated by the Secretary, for the first 12 months of his registration.

(2) Subject to the provisions of subregulation (3), the amount of the security shall be equal to 2 per cent of the estimated business turnover referred to in subregulation (1) up to and inclusive of R500 000, thereafter 1½ per cent of such turnover over R500 000 up to and inclusive of R1 000 000 and thereafter 1 per cent of such turnover over R1 000 000: Provided that the amount of the security shall be rounded off to the next R100: Provided further that such security shall not be less than R3 000.

(3) Whenever any person, after his registration as a commission agent, intends carrying on business within the area of jurisdiction of a municipality or any such local authority where the combined business turnover of all the commission agents in that area will, according to an estimate by the Secretary, not exceed R50 000 for the first 12 months following the date of his registration, the amount of security to be given by him shall be equal to 5 per cent on his share of the turnover so estimated up to and inclusive of R20 000 and thereafter 2 per cent on such share up to and inclusive of R50 000: Provided that the amount of the security shall not be less than R1 000.

(4) During the first 12 months of a commission agent's registration the Secretary may from time to time in his discretion re-estimate his business turnover and require him to give, within 30 days after having been called upon by the Secretary to do so, further security according to the tariffs prescribed in this regulation.

(5) Where a commission agent commences a branch business, he shall increase his security before the commencement of such branch business for the period from the date of commencement thereof up to and including the date on which his security is reviewed in terms of regulation 10 as if such branch business is a separate new business, and for this purpose subregulations (1) to (4) shall *mutatis mutandis* apply and the period of 12 months referred to in subregulation (4) shall be deemed to refer to the period from the date of commencement of the branch business up to and including the date on which his security is thus reviewed.

DEEL III SEKURITEIT

8. (1) Die sekuriteit wat ingevolge artikel 18 van die Wet verstrekk moet word, moet in een of meer van die volgende vorms wees:

- (i) Kontant;
- (ii) 'n bankwaarborg deur 'n bank wat as borg vir die Sekretaris aanneemlik is;
- (iii) 'n borgakke, in die vorm uiteengesit in Aanhangsel G hiervan, deur 'n versekeraar wat kragtens die Versekeringswet, 1943 (No. 27 van 1943) geregistreer is en wat as borg vir die Sekretaris aanneemlik is.

(2) Die Sekretaris moet die betrokke kommissie-agent in kennis stel of die sekuriteit, wat deur hom verstrekk is, aanvaar is al dan nie.

(3) Die Sekretaris kan na goeë dunnke te eniger tyd besluit dat enige sekuriteit in sy besit nie verder aanneemlik is nie, in watter geval die Sekretaris van die betrokke kommissie-agent moet vereis om binne 30 dae ander sekuriteit te verstrekk wat vir hom aanneemlik is.

9. (1) Wanneer iemand as kommissie-agent geregistreer word, word die bedrag van die sekuriteit wat hy moet verstrekk, bereken ooreenkomstig die bepalings van subregulasie (2) op sy deur die Sekretaris geraamde besigheidsomset vir die eerste 12 maande van sy registrasie.

(2) Behoudens die bepalings van subregulasie (3) moet die bedrag van die sekuriteit gelyk wees aan 2 persent van die in subregulasie (1) bedoelde geraamde besigheidsomset tot en met R500 000, daarna 1½ persent van sodanige omset bo R500 000 tot en met R1 000 000 en daarna 1 persent van sodanige omset bo R1 000 000: Met dien verstande dat die bedrag van die sekuriteit afgerond moet word tot die volgende R100: Voorts met dien verstande dat die sekuriteit nie minder as R3 000 mag wees nie.

(3) Wanneer iemand van voorneme is om ná sy registrasie as kommissie-agent besigheid te dryf in 'n regsgebied van 'n munisipaliteit of dergelyke plaaslike bestuur waar die gesamentlike besigheidsomset van alle kommissie-agenten in daardie gebied na die Sekretaris se beraming vir die eerste 12 maande wat volg op die datum waarop sy registrasie begin, hoogstens R50 000 sal bedra, is die bedrag van sekuriteit wat deur hom verstrekk moet word gelyk aan 5 persent van sy gedeelte van die aldus beraamde omset tot en met R20 000 en daarna 2 persent op sodanige gedeelte tot en met R50 000: Met dien verstande dat die bedrag van die sekuriteit nie minder as R1 000 mag wees nie.

(4) Gedurende die eerste 12 maande van 'n kommissie-agent se registrasie kan die Sekretaris na goeë dunnke van tyd tot tyd sy besigheidsomset herberaam en van hom vereis om binne 30 dae nadat hy deur die Sekretaris daartoe aangesê is, verdere sekuriteit te verstrekk ooreenkomstig die koerse in hierdie regulasie voorgeskryf.

(5) Waar 'n kommissie-agent 'n takbesigheid begin, moet hy sy sekuriteit voor die aanvang van sodanige besigheid vermeerder vir die tydperk van die aanvangsdatum daarvan af tot en met die datum waarop sy sekuriteit hersien word ingevolge regulasie 10 asof die takbesigheid 'n afsonderlike nuwe besigheid is, en vir dié doel is subregulasies (1) tot (4) *mutatis mutandis* van toepassing en word die tydperk van 12 maande in subregulasie (4) bedoel, geag te verwys na die tydperk van die aanvangsdatum van die takbesigheid af tot en met die datum waarop sy sekuriteit aldus hersien word.

10. (1) Whenever the Security grants an application for the renewal of the registration of a commission agent, he shall forthwith review the security given by such commission agent on the basis of his actual business turnover for the 12 calendar months immediately preceeding the calendar month in which application is made for renewal and the provisions of regulation 9 (2) and (3) shall *mutatis mutandis* apply with reference to the calculation of the amount of the security: Provided that when a commission agent's registration is renewed for the first time, the review of his security shall take place on the basis of his actual business turnover up to the end of the calendar month immediately preceeding the calendar month in which application is made for renewal plus a business turnover, as estimated by the Secretary, for the remainder of his period of registration: Provided further that when a commission agent's registration is renewed for the first time after he commenced a branch business, that portion of his business turnover relating to such branch business, shall *mutatis mutandis* be determined as set out in the first proviso.

(2) Whenever as a result of a review in terms of subregulation (1) of the security given by a commission agent, such commission agent is required to increase the amount of his security, he shall within 30 days after having been called upon by the Secretary to do so, give the required further security.

(3) Whenever the business turnover of a commission agent for the period referred to in subregulation (1) was such that the amount of his security may be reduced, he may, after having established from the Secretary the amount of the revised security, reduce his existing security, or cause it to be reduced, by notice of withdrawal in terms of regulation 12 (9) in respect of the amount of such reduction.

11. (1) After an amount of money referred to in regulation 12 (8) has been made available to the Secretary, the commission agent shall, if he continues to carry on business as such, immediately replenish his security by an amount equal to the amount which was thus made available.

(2) The replenished portion of the security mentioned in subregulation (1) shall take effect from the date on which the amount referred to in regulation 12 (8) was made available and shall reach the Secretary within seven days of such date.

12. (1) Any person who wishes to derive any benefit from the security given by a commission agent, shall—

(a) inform the Secretary in writing of his claim stating the following particulars:

- (i) His full name and address;
- (ii) the name and address of the commission agent concerned;
- (iii) the kind and quantity of the produce to which his claim relates;
- (iv) the amount claimed; and

(b) prove his claim by the submission to the Secretary of the original, or a certified copy—

- (i) of a judgment of a court of law as proof of his claim; or
- (ii) of a written acknowledgment of the validity and the amount of his claim by the commission agent concerned, or if the commission agent is deceased or insolvent or for any reason not able or in a position to manage his affairs, by the executor of his estate or by his curator or duly appointed agent.

10. (1) Wanneer die Sekretaris 'n aansoek om hernuwing van die registrasie van 'n kommissie-agent toestaan, moet hy die sekuriteit wat deur die kommissie-agent verstrekt is, onverwyld hersien op die basis van sy werklike besigheidsomset vir die 12 kalendermaande wat die kalendermaand waarin aansoek om hernuwing gedoen word onmiddellik voorafgaan, en die bepalings van regulasie 9 (2) en (3) is *mutatis mutandis* van toepassing vir die berekening van die bedrag van die sekuriteit: Met dien verstande dat wanneer 'n kommissie-agent se registrasie vir die eerste keer hernieu word, die hersiening van sy sekuriteit moet geskied op die basis van sy werklike besigheidsomset tot aan die einde van die kalendermaand wat die kalendermaand waarin aansoek om hernuwing gedoen word onmiddellik voorafgaan plus 'n deur die Sekretaris beraamde besigheidsomset vir die oorblywende gedeelte van sy tydperk van registrasie: Voorts met dien verstande dat wanneer 'n kommissie-agent se registrasie hernieu word vir die eerste keer nadat hy 'n takbesigheid begin het, word die gedeelte van sy besigheidsomset ten opsigte van sy takbesigheid *mutatis mutandis* bepaal soos in die eerste voorbehoudsbepaling uiteengesit.

(2) Wanneer as gevolg van 'n hersiening kragtens subregulasie (1) van die sekuriteit wat 'n kommissie-agent verstrekt het, van hom vereis word om die bedrag van sy sekuriteit te vermeerder, moet hy binne 30 dae nadat hy deur die Sekretaris daartoe aangesê is, die vereiste verdere sekuriteit verstrekt.

(3) Wanneer 'n kommissie-agent se besigheidsomset vir die in subregulasie (1) bedoelde tydperk sodanig was dat die bedrag van sy sekuriteit verminder kan word, kan hy, nadat hy by die Sekretaris vasgestel het wat die hersiene bedrag van sy sekuriteit is, sy bestaande sekuriteit verminder of laat verminder deur 'n kennisgewing van onttrekking kragtens regulasie 12 (9) ten opsigte van die bedrag van die vermindering.

11. (1) Nadat 'n in regulasie 12 (8) bedoelde bedrag geld ter beskikking van die Sekretaris gestel is, moet die kommissie-agent, indien hy voortgaan om as sodanig besigheid te dryf, sy sekuriteit onverwyld aanvul met 'n bedrag gelyk aan die bedrag wat aldus beskikbaar gestel is.

(2) Die aangevulde gedeelte van die sekuriteit in subregulasie (1) genoem, moet van krag wees van die datum af waarop die bedrag in regulasie 12 (8) bedoel, beskikbaar gestel was en moet die Sekretaris bereik binne sewe dae na bedoelde datum.

12. (1) Iemand wat voordeel wil trek uit die sekuriteit wat 'n kommissie-agent verstrekt het, moet—

(a) die Sekretaris skriftelik van sy eis kennis gee met vermelding van die volgende besonderhede:

- (i) Sy volle naam en adres;
- (ii) die naam en adres van die betrokke kommissie-agent;
- (iii) die soort en hoeveelheid produkte waarop sy eis betrekking het;
- (iv) die bedrag wat geëis word; en

(b) sy eis bewys by wyse van 'n voorlegging aan die Sekretaris van die oorspronklike, of 'n gewaarmerkte afskrif—

(i) van 'n vonnis van 'n geregshof ter staving van sy eis; of

(ii) van 'n skriftelike erkenning van die geldigheid en bedrag van sy eis deur die betrokke kommissie-agent, of indien die kommissie-agent oorlede, insolvent of om enige rede nie in staat of in 'n posisie is om sy sake te behartig nie, deur die eksekuteur of trustee van sy boedel of deur sy kurator of behoorlik aange-stelde agent.

(2) After receipt of a claim complying with the requirements referred to in subregulation (1), hereinafter referred to as a proved claim, and if the Secretary is satisfied—

(a) that the commission agent concerned continues to carry on business as such, he may claim the amount due from the guarantor and upon receipt pay it over to the claimant; or

(b) that the commission agent concerned has ceased to carry on business as such, he shall act as prescribed in subregulations (3) to (8).

(3) In a case referred to in subregulation (2) (b) the Secretary shall subject to the proviso to subregulation (4) make known receipt of the proved claim by means of a notice in the *Gazette* and in at least two newspapers, stating—

(a) the name of the commission agent concerned and the address of his main place of business;

(b) the name of the claimant;

(c) the amount for which judgment was obtained, including the taxed costs of the action concerned, or the amount acknowledge, as the case may be: Provided that where two or more proved claims are received simultaneously by the Secretary, receipt of any one of such claims shall, in his discretion, thus be made known.

(4) The notice shall call upon persons who have claims against the commission agent as such to notify the Secretary of their claims in accordance with subregulation (1) (a), within a period of 30 days after the date of publication of the notice, if they have not already done so: Provided that, having regard to the first period mentioned in subregulation (10), the permitted period shall be reduced so as not to expire later than on the last day of the 200 days concerned, or where the remainder of the 200 days is insufficient to permit the publication of such a notice, no notice shall be published.

(5) No claim shall be paid from the security unless the requirements of subregulation (1) (b) have been complied with in respect thereof not later than 150 days after the date of publication of the notice concerned.

(6) A claim, notice of which has been given after expiry of the relative period of 30 days, shall not be a claim against the security unless and until all claims in respect of which notice has been given within such period, or prior thereto, have been paid in full from the security and provided a portion of the security is thereafter available and such claim has been proved not later than 150 days after the date of publication of the notice concerned.

(7) When the total amount of all claims against a commission agent of which notice has been given in terms of subregulation (1) (a) before the expiry of the relative period of 30 days—

(a) is less than the amount of the available security, the Secretary may, after the expiration of 90 days after the date of publication of the notice and subject to subregulation (6), pay out of the security those proved claims, which have then already been submitted to him;

(b) exceeds the amount of the available security, the Secretary shall, subject to the provisions of subregulation (6), after the expiration of 150 days after the date of publication of this notice, pay out of the security the proved claims submitted to him, on a *pro rata* basis if the total amount of such proved claims exceeds the amount of the available security, or if not, in full.

(8) When the Secretary advises a guarantor of a commission agent that a proved claim against the commission agent has been submitted to him, the guarantor shall

(2) Na ontvangs van 'n eis wat voldoen aan die in subregulasie (1) bedoelde vereistes, hierna 'n bewese eis genoem, en indien die Sekretaris oortuig is—

(a) dat die betrokke kommissie-agent voortgaan om as sodanig besigheid te dryf, kan hy die verskuldigde bedrag van die borg vorder en dit by ontvangs oorbetal aan die eiser; of

(b) dat die betrokke kommissie-agent opgehou het om as sodanig besigheid te dryf, handel hy soos in subregulasies (3) tot (8) voorgeskryf.

(3) In 'n subregulasie (2) (b) bedoelde geval maak die Sekretaris behoudens die voorbehoudsbepaling tot subregulasie (4) ontvangs van die bewese eis bekend by wyse van 'n kennisgewing in die *Staatskoerant* en in minstens twee koerante met vermelding van—

(a) die naam van die betrokke kommissie-agent en die adres van sy vernaamste besigheidsplek;

(b) die naam van die eiser;

(c) die bedrag waarvoor vonnis verkry is, met inbegrip van die getakseerde koste van die betrokke geding, of die bedrag wat erken is, na gelang van die geval: Met dien verstande dat waar twee of meer bewese eise gelyktydig deur die Sekretaris ontvang word, die ontvangs van enigeen van sodanige eise na sy goeddunke aldus bekendgemaak word.

(4) Die kennisgewing moet persone wat eise teen die kommissie-agent as sodanige het, oproep om die Sekretaris ooreenkomstig subregulasie (1) (a) binne 'n tydperk van 30 dae na die datum van publikasie van die kennisgewing, kennis te gee van hul eise, indien hulle dit nie alreeds gedoen het nie: Met dien verstande dat, met inagneming van die eerste tydperk in subregulasie (10) genoem, die toegelate tydperk ingekort moet word om nie later te verstryk nie as op die laaste dag van die betrokke 200 dae, of waar die oorblywende gedeelte van die 200 dae onvoldoende is vir die publikasie van so 'n kennisgewing, word geen kennisgewing gepubliseer nie.

(5) Geen eis word uit die sekuriteit betaal nie tensy ten opsigte daarvan nie later nie as 150 dae na die datum van publikasie van die betrokke kennisgewing voldoen is aan die vereistes van subregulasie (1) (b).

(6) 'n Eis waarvan kennis gegee is ná verstryking van die betrokke tydperk van 30 dae, geld nie as 'n eis teen die sekuriteit nie tensy en totdat alle eise ten opsigte waarvan binne sodanige tydperk, of daarvoor, kennis gegee is ten volle uit die sekuriteit betaal is en mits gedeelte van die sekuriteit daarna beskikbaar is en so 'n eis bewys is nie later nie as 150 dae na publikasie van die betrokke kennisgewing.

(7) Wanneer die totale bedrag van alle eise teen 'n kommissie-agent waarvan voor die verstryking van die betrokke tydperk van 30 dae, ingevolge subregulasie (1) (a) kennis gegee is—

(a) minder is as die bedrag van die beskikbare sekuriteit, kan die Sekretaris na verloop van 90 dae na die datum van publikasie van die kennisgewing en behoudens subregulasie (6) daardie bewese eise wat dan reeds aan hom voorgelê is, uit die sekuriteit betaal;

(b) meer is as die bedrag van die beskikbare sekuriteit, betaal die Sekretaris uit die sekuriteit behoudens die bepalinge van subregulasie (6), na verloop van 150 dae na die datum van publikasie van die kennisgewing, die bewese eise wat aan hom voorgelê is, op 'n *pro rata*-basis indien die totale bedrag van sodanige bewese eise die bedrag van die beskikbare sekuriteit oorskry, of indien nie, ten volle.

(8) Wanneer die Sekretaris die borg van 'n kommissie-agent in kennis stel dat 'n bewese eis teen die kommissie-agent ingevolge hierdie regulasie aan hom voorgelê is,

within the limit of his liability under the guarantee place at the disposal of the Secretary an amount sufficient to cover such claim, and he shall pay to the Secretary the amounts that may from time to time be required for the payment of further proved claims.

(9) (a) Any person who is a guarantor for a commission agent who has not discontinued his business may withdraw from his commitments as guarantor if he gives the Secretary by means of a registered letter not less than 30 days prior notice of his intention to do so, but such person shall, subject to the provisions of this regulation, remain liable for any claims which arise up to and inclusive of the date of withdrawal from such commitments and of which the claimant notifies the Secretary within 120 days after such date, or if the commission agent discontinued his business after the date of notice of withdrawal and a proved claim was received by the Secretary before the expiry of the said 120 days, within the period of 30 days allowed in the notice concerned.

(b) If no proved claim was received by the Secretary within the period on 120 days, referred to in paragraph (a), no claim shall be paid from the security unless the requirements of subregulation (1) (b) have been complied with in respect thereof not later than 150 days after the expiry of the said 120 days: Provided that the claims shall be paid on a *pro rata* basis if the total amount of the claims thus proved exceeds the amount of the available security.

(c) Whenever a commission agent gives security in the form of a bank guarantee or a surety bond in replacement of security which has been given by him in cash, the amount in cash shall be retained by the Secretary for a period of 150 days after the date on which the bank guarantee or surety bond, as the case may be, becomes operative, for the payment of claims (if any) of which he is notified within such period: Provided that if the bank guarantee or surety bond has retrospective effect from the date on which the amount in cash served as security, refund of the relative amount may be made immediately.

(d) Where the Secretary, in the case of a commission agent who has ceased carrying on business as such, is at the time of the cessation of such business in possession of security given by the commission agent concerned in the form of an amount in cash, such amount, or any portion thereof, shall not be refunded to the commission agent before all claims against the security have been disposed of in terms of these regulations.

(10) Where a commission agent has discontinued his business, and his guarantor has not withdrawn from his commitments, any claim shall, subject to the provisions of subregulations (3) up to and including (8), only be paid from the security if, in respect thereof, the provisions of subregulation (1) (a) have been complied with within 200 days after such discontinuance and the provisions of subregulations (1) (b) have been complied with within 150 days after the expiry of the said 200 days.

(11) This regulation shall not be construed as invalidating or affecting any other legal remedy (including the right to prove a claim in the insolvent or deceased estate of a commission agent) which any person may have against a commission agent or his estate in connection with money owed to him by such commission agent, and such

moet die borg binne die perke van sy aanspreeklikheid onder die waarborg 'n bedrag geld ter beskikking van die Sekretaris stel wat voldoende is om sodanige eis te dek, en hy moet aan die Sekretaris die bedrae betaal wat van tyd tot tyd vereis mag word ter betaling van verdere bewese eise.

(9) (a) Enige persoon wat 'n borg is van 'n kommissie-agent wat nie sy besigheid gestaak het nie, kan hom aan sy verpligtings as borg onttrek indien hy die Sekretaris minstens 30 dae vooraf deur middel van 'n geregistreerde brief kennis gee van sy voorneme om dit te doen, maar sodanige persoon bly, behoudens die bepalinge van hierdie regulasie, aanspreeklik vir enige eise wat ontstaan tot en met die datum van onttrekking aan sodanige verpligtings en waarvan die eiser die Sekretaris meedeel binne 120 dae na genoemde datum of, indien die kommissie-agent na die datum van kennisgewing van onttrekking sy besigheid gestaak het en 'n bewese eis vóór verstryking van bedoelde 120 dae deur die Sekretaris ontvang is, binne die tydperk van 30 dae wat die betrokke kennisgewing toelaat.

(b) Indien geen bewese eis binne die in paragraaf (a) bedoelde tydperk van 120 dae deur die Sekretaris ontvang is nie, word geen eis uit die sekuriteit betaal nie tensy ten opsigte daarvan nie later nie as 150 dae na verstryking van bedoelde 120 dae voldoen is aan die vereistes van subregulasie (1) (b): Met dien verstande dat indien die totale bedrag van die aldus bewese eise meer is as die bedrag van die beskikbare sekuriteit, word die eise op 'n *pro rata*-basis betaal.

(c) Wanneer 'n kommissie-agent sekuriteit verstrek in die vorm van 'n bankgaransie of 'n borgakke ter vervanging van sekuriteit wat deur hom verstrek is in kontant, word die bedrag in kontant deur die Sekretaris behou vir 'n tydperk van 150 dae na die datum waarop die bankgaransie of borgakke, na gelang van die geval, van krag word, ter betaling van eise (indien enige) waarvan aan hom kennis gegee word binne genoemde tydperk: Met dien verstande dat indien die bankgaransie of borgakke terugwerkende krag het vanaf die datum waarop die kontantbedrag as sekuriteit gegeld het, terugbetaling van die betrokke bedrag onmiddellik kan geskied.

(d) Waar die Sekretaris in die geval van 'n kommissie-agent wat opgehou het om as sodanig besigheid te dryf, ten tye van die staking van sodanige besigheid in besit is van sekuriteit wat deur die betrokke kommissie-agent in die vorm van 'n bedrag in kontant verstrek is, word die betrokke bedrag, of enige gedeelte daarvan, nie terugbetaal voordat alle eise teen die sekuriteit ingevolge hierdie regulasies afgehandel is nie.

(10) Waar 'n kommissie-agent sy besigheid gestaak het, en sy borg hom nie ingevolge subregulasie (9) aan sy verpligtings onttrek het nie, word 'n eis, behoudens die bepalinge van subregulasie (3) tot en met (8), slegs uit die sekuriteit betaal indien ten opsigte daarvan binne 200 dae na sodanige staking voldoen is aan die vereistes van subregulasie (1) (a) en binne 150 dae na verstryking van gemelde 200 dae voldoen is aan die vereistes van subregulasie (1) (b).

(11) Hierdie regulasie word nie so uitgelê dat dit enige ander regsmiddel (met inbegrip van die reg om 'n eis in die insolvente of bestorwe boedel van 'n kommissie-agent te bewys) wat 'n persoon teen 'n kommissie-agent of sy boedel mag hê ten opsigte van geld deur sodanige kommissie-agent aan hom verskuldig, vernietig of daarop inbreuk maak nie, en sodanige persoon, hetsy hy voor of

person, whether he has, before or after the date of publication of the notice referred to in subregulation (3), made use of such legal remedy or has taken steps to make use thereof, may thereafter in respect of any such debt or part thereof which has not been so recovered, rely on the provisions of this regulation.

PART IV

DUTIES OF COMMISSION AGENTS, BROKERS, SALESMEN AND DEALERS

General

13. Whenever any commission agent, broker or salesman is at any time during the period of his registration, convicted of any offence involving fraud or dishonesty, such commission agent, broker or salesman, shall notify the Secretary by registered post within seven days after the date of his conviction, of the date of sentence, the nature of the offence, the punishment imposed on him and by which court.

14. A person who is registered as a commission agent and broker shall keep the financial and other records in respect of such businesses separately, and such records shall in any case be kept separately from that of any other business.

Marking of Containers and Records to be Kept by a Commission Agent

15. (1) (a) Subject to the provisions of subregulation (3), a commission agent shall, upon receipt of produce in a container mark such produce by marking on the container or on a label securely affixed to the container, clearly and legibly the following particulars, if such produce has not already been thus marked:

- (i) His name and address; and
- (ii) the name and address of the seller of the produce.

(b) The commission agent shall ensure that such produce shall be marked as prescribed in paragraph (a) until it is sold and delivery has been taken by the buyer thereof.

(2) A commission agent shall, in respect of all produce received by him, keep clearly and legibly record in Afrikaans or English in a record book or books kept on his business premises for this purpose, and in which he shall indicate in chronological order—

(a) within one business day after receipt of the produce—

- (i) the date of receipt;
- (ii) the name and address of the seller of the produce;
- (iii) the number of the delivery note concerned;
- (iv) the kind of produce concerned and the grade thereof (if any);
- (v) the quantity; and

(b) within seven business days after the produce has been sold, the number of the statement referred to in subregulation (4), or the market notes or invoices relating to such produce;

Provided that if more than one record book is in use simultaneously, the commission agent shall advise the Secretary in writing of the number of record books thus in use.

na die datum van publikasie van die kennisgewing in subregulasie (3) genoem, van so 'n regsmiddel gebruik gemaak het of stappe gedoen het om daarvan gebruik te maak, kan daarna ten opsigte van enige sodanige skuld of gedeelte daarvan wat nie aldus verhaal is nie, op die bepalings van hierdie regulasie staatmaak.

DEEL IV

PLIGTE VAN KOMMISSIE-AGENTE, MAKELAARS, VERKOOPSMANNE EN HANDELAARS

Algemeen

13. Wanneer 'n kommissie-agent, makelaar, of verkoopsman gedurende sy tydperk van registrasie skuldig bevind word aan 'n misdryf waarby bedrog of oneerlikheid betrokke is, moet sodanige kommissie-agent, makelaar of verkoopsman die Sekretaris per geregistreerde pos binne sewe dae na sy skuldigbevinding in kennis stel van die datum van die vonnis, die aard van die misdryf, die straf wat hom opgelê is en deur watter hof.

14. Iemand wat as Kommissie-agent en makelaar geregistreer is, moet die finansiële en ander rekords ten opsigte van sodanige besighede afsonderlik van mekaar hou, en sodanige rekords moet in elk geval afsonderlik van dié van enige ander besigheid gehou word.

Merk van Houders en Rekords wat deur 'n Kommissie-agent gehou moet word

15. (1) (a) Behoudens die bepalings van subregulasie (3), moet 'n kommissie-agent by ontvangs van produkte in 'n houer daardie produkte merk deur op die houer of op 'n etiket wat stewig aan die houer geheg moet wees, die volgende besonderhede op 'n duidelike en leesbare manier aan te bring, indien die produkte nie alreeds aldus gemerk is nie:

- (i) Sy naam en adres; en
- (ii) die naam en adres van die verkoper van die produkte.

(b) Die Kommissie-agent moet sorg dra dat sodanige produkte gemerk is soos in paragraaf (a) voorgeskryf tot dat dit verkoop en deur die koper daarvan in ontvangs geneem is.

(2) 'n Kommissie-agent moet ten opsigte van alle produkte deur hom ontvang, duidelik en leesbaar aantekening in Afrikaans of Engels hou in 'n rekordboek of rekordboek wat op sy besigheidsperseel vir die doel gehou moet word en waarin hy in chronologiese volgorde moet aantoon—

(a) binne een besigheidsdag na ontvangs van die produkte—

- (i) die datum van ontvangs;
- (ii) die naam en adres van die verkoper van die produkte;
- (iii) die nommer van die betrokke afleweringsbrief;
- (iv) die soort produkte betrokke en die graad daarvan (as daar is);
- (v) die hoeveelheid; en

(b) binne sewe besigheidsdae nadat die produkte verkoop is, die nommer van die staat genoem in subregulasie (4), of die markbriewe of fakture wat op die produkte betrekking het:

Met dien verstande dat indien meer as een rekordboek gelyktydig in gebruik is, moet die kommissie-agent die Sekretaris skriftelik in kennis stel van die getal rekord-boeke aldus in gebruik.

(3) Where a commission agent conducts his business outside a municipal market, he shall—

(a) ensure that the produce entrusted to him for sale shall be marked in such a manner that the consignor thereof can be identified;

(b) in respect of every transaction of sale follow the following procedure, or such other procedure as the Secretary may approve in his case:

In conclusion of each transaction of sale he shall immediately issue an invoice in triplicate, in which he shall clearly and legibly indicate—

- (i) the name of the buyer;
- (ii) the number of the delivery note concerned;
- (iii) the kind of produce concerned;
- (iv) the quantity sold;
- (v) the selling price; and

(c) hand the original of the said invoice to the buyer and deal with the duplicate and triplicate invoices as prescribed in subregulation (4).

(4) (a) A commission agent shall within seven business days after having disposed of any produce, furnish his principal with a statement reflecting the sales in respect of such produce, which shall be made out in duplicate and in which he shall indicate clearly and legibly—

- (i) the name and address of the principal;
- (ii) the date of receipt of the produce;
- (iii) the number of the delivery note concerned;
- (iv) the kind of produce sold and the quantity thereof;
- (v) the numbers, dates and amounts of the market notes, sales notes or invoices issued in respect of the produce concerned;
- (vi) the amount and the nature of every deduction made by the commission agent in respect of all consignments to which that statement relates; and
- (vii) particulars of produce, if any, destroyed in terms of the permission referred to in section 14 (2) (b) of the Act.

(b) The original of the statement referred to in paragraph (a), to be furnished to the principal, shall be accompanied by the duplicate of each market note, sales note and permission referred to in section 14 (2) (b) of the Act, if any, each of which shall bear the official stamp of the market master concerned, or invoice, as the case may be, relating thereto.

(c) The duplicate of the said statement shall be kept by the commission agent in such an orderly manner that it may be readily referred to.

(5) The records and documents referred to in subregulations (2), (3) and (4), shall be retained by the commission agent as provided in section 17 of the Act.

Records to be Kept by a Broker

16. (1) A broker shall in respect of every transaction concluded through his agency, maintain clearly and legibly records in Afrikaans or English in a record book to

(3) Waar 'n kommissie-agent buite 'n munisipale mark sy besigheid dryf, moet hy—

(a) sorg dra dat die produkte wat aan hom vir verkoop toevertrou is, sodanig gemerk is dat die afsender daarvan geïdentifiseer kan word;

(b) ten opsigte van elke verkooptransaksie die volgende prosedure volg, of sodanige ander prosedure as wat die Sekretaris in sy geval mag goedkeur:

Ter afsluiting van elke verkooptransaksie moet hy onverwyld 'n faktuur in drievoud uitreik waarin op 'n duidelike en leesbare wyse aangetoon word—

- (i) die naam van die koper;
- (ii) die nommer van die betrokke afleweringsbrief;
- (iii) die soort produkte betrokke;
- (iv) die hoeveelheid verkoop;
- (v) die verkoopprijs; en

(c) die oorspronklike van bedoelde faktuur aan die koper oorhandig en met die duplikaat- en triplikaat-fakture handel soos in subregulasie (4) voorgeskryf.

(4) (a) 'n Kommissie-agent moet binne sewe besigheidsdae nadat hy oor enige produkte beskik het, sy prinsipaal voorsien van 'n staat wat die verkope aantoon ten opsigte van daardie produkte, wat in tweevoud uitgemaak moet word, en waarin hy op 'n duidelike en leesbare manier moet aantoon—

- (i) die naam en adres van die prinsipaal;
- (ii) die datum van ontvangs van die produkte;
- (iii) die nommer van die betrokke afleweringsbrief;
- (iv) die soort produkte verkoop en die hoeveelheid daarvan;
- (v) die nommers, datums en bedrae van die markbriewe, verkoopnotas of fakture wat ten opsigte van die betrokke produkte uitgereik is;
- (vi) die bedrag en die aard van elke aftrekking wat die kommissie-agent gemaak het ten opsigte van al die besendings waarop daardie staat betrekking het; en
- (vii) besonderhede van produkte, indien enige, wat ooreenkomstig 'n in artikel 14 (2) (b) van die Wet bedoelde toestemming vernietig is.

(b) Die oorspronklike van die staat in paragraaf (a) genoem, wat aan die prinsipaal voorsien moet word, moet vergesel gaan van die duplikaat van elke markbrief, verkoopnota en in artikel 14 (2) (b) van die Wet bedoelde toestemming, indien enige, op elkeen waarvan die amp telike stempel van die betrokke markmeester moet verskyn, of faktuur, na gelang van die geval, wat daarop betrekking het.

(c) Die duplikaat van genoemde staat moet deur die kommissie-agent op so 'n ordelike wyse gehou word dat dit gereedlik nageslaan kan word.

(5) Die aantekeninge en dokumente in subregulasies (2), (3) en (4) genoem, moet deur die kommissie-agent behou word soos in artikel 17 van die Wet bepaal.

Rekords Wat deur 'n Makelaar Gehou Moet Word

16. (1) 'n Makelaar moet ten opsigte van elke transaksie wat deur sy bemiddeling aangegaan word, duidelik en leesbaar aantekening in Afrikaans of Engels hou in

be kept on his business premises, and in which every transaction in respect of the sale of produce shall be indicated in chronological order within one business day after such transaction was concluded.

(2) The records referred to in subregulation (1), shall be kept by the broker as provided in section 17 of the Act.

Records to be Kept by a Dealer

17. (1) A dealer shall, in respect of all produce acquired or received by him in any manner whatsoever, including produce produced by himself, maintain clearly and legibly records in English or Afrikaans in a record book to be kept on his business premises, and in which he shall—

(a) indicate in chronological order within one business day after receipt of the produce—

- (i) the date of receipt of the produce;
- (ii) the name and address of the person from whom he purchased the produce, or if the produce was produced by himself, his own name;
- (iii) the number of the market note concerned, where the produce was purchased on a municipal market, or the number of the delivery note or invoice, where the produce was purchased outside a municipal market;
- (iv) the kind of produce and the grade thereof (if any);
- (v) the quantity;
- (vi) the purchase price of the produce, if any; and

(b) indicate within one business day after having paid the seller for the produce concerned, the date of such payment, stating the manner in which payment was made and the number of the relative cheque, if paid by cheque.

(2) The records and documents referred to in subregulation (1) shall be kept by the dealer as provided in section 17 of the Act.

PART V

MAXIMUM FEES CHARGEABLE BY COMMISSION AGENTS AND BROKERS

18. The maximum fee which a commission agent or broker may charge as a consideration for the services rendered by him in connection with the sale of the kind of produce set out in the first column of the table below, is the percentage charge, calculated on proceeds, shown in the second column of the said table opposite the produce concerned:

<i>Kind of produce</i>	<i>Maximum percentage charge calculated on the proceeds</i>
(a) Potatoes, onions and garlic.....	5
(b) Pumpkins and melons (in containers)....	6½
(c) Pumpkins and melons (loose) and all other vegetables and fruit defined in regulation 2	7½

PART VI

PENALTY

19. A commission agent, broker or dealer who contravenes or fails to comply with any provision of these regulations, shall be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding R200 or to imprisonment for a period not exceeding six months.

'n rekordboek wat op sy besigheidspersoneel gehou moet word en waarin elke transaksie ten opsigte van die verkoop van produkte in chronologiese volgorde binne een besigheidsdag na sodanige transaksie aangegaan is, aangetoon moet word.

(2) Die aantekeninge in subregulasie (1) genoem, moet deur die makelaar gehou word soos in artikel 17 van die Wet bepaal.

Records Wat deur 'n Handelaar Gehou Moet Word

17. (1) 'n Handelaar moet ten opsigte van alle produkte deur hom op watter wyse ook al verkry of ontvang, met inbegrip van produkte deur homself gekweek, duidelik en leesbaar aantekening in Afrikaans of Engels hou in 'n rekordboek wat op sy besigheidspersoneel gehou moet word en waarin hy—

(a) binne een besigheidsdag na ontvangs van die produkte, in chronologiese volgorde moet aantoon—

- (i) die datum van ontvangs van die produkte;
- (ii) die naam en adres van die persoon van wie hy die produkte gekoop het, of indien die handelaar die produkte self gekweek het, sy eie naam;
- (iii) die nommer van die betrokke markbrief waar die produkte op 'n munisipale mark gekoop is of die nommer van die afleveringsbrief of faktuur waar die produkte buite 'n munisipale mark gekoop is;
- (iv) die soort produkte en die graad daarvan (as daar is);
- (v) die hoeveelheid;
- (vi) die koopprys van die produkte, indien enige; en

(b) binne een besigheidsdag na betaling vir die betrokke produkte aan die verkoper gemaak is, die datum van sodanige betaling moet aantoon met vermelding van die wyse van betaling en die nommer van die betrokke tjek, indien per tjek betaal.

(2) Die aantekeninge en dokumente in subregulasie (1) genoem, moet deur die handelaar gehou word soos in artikel 17 van die Wet bepaal.

DEEL V

MAKSIMUM GELDE WAT DEUR KOMMISSIE-AGENTE EN MAKELAARS GEVORDER MAG WORD

18. Die maksimum geld wat 'n kommissie-agent of makelaar mag vorder as vergoeding vir die dienste deur hom gelewer in verband met die verkoop van die soort produkte in die eerste kolom van die tabel hieronder vervat, is die persentasie vordering, bereken op opbrengs, soos in die tweede kolom van genoemde tabel teenoor die betrokke produkte aangegee.

<i>Soort produkte</i>	<i>Maksimum persentasie vordering, bereken op opbrengs</i>
(a) Aartappels, uie en knoffel.....	5
(b) Pampoene en meloene (in houers).....	6½
(c) Pampoene en meloene (los) en alle ander groente- en vrugtesoorte, in regulasie 2 omskryf.....	7½

DEEL VI

STRAF

19. 'n Kommissie-agent, makelaar of handelaar wat enige bepaling van hierdie regulasies oortree of versuim om daaraan te voldoen, is skuldig aan 'n misdryf en by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens R200 of gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens ses maande.

ANNEXURE A
REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

Department of Agricultural Economics and Marketing,
Private Bag X250
Pretoria.

APPLICATION FOR REGISTRATION/RENEWAL OF REGISTRATION AS A COMMISSION AGENT OR BROKER

[Perishable Agricultural Produce Sales Act, 1961 (Act 2 of 1961)]

- N.B.*—1. In the case of a partnership, each partner must complete a separate application form.
2. An amount of R2 for a first registration or R1 for a renewal of registration must accompany each application.
3. All questions must be answered completely. Strokes and omissions are not acceptable.

Name and address of applicant..... Identity number.....
Date of birth.....
Are you applying for registration as (i) commission agent?.....; (ii) broker?.....
Trade name of business.....
Address where main place of business is situated.....
Names and addresses of all other business branches.....
The names and addresses of all partners or directors in the case of a partnership or company respectively.....
Business turnover as commission agent only:
First application for registration: Expected turnover for first 12 months..... R.....
First renewal: Actual turnover up to the end of calendar month immediately preceding the calendar month in which this application is made..... R.....
Second and subsequent renewal: Actual turnover for 12 calendar months immediately preceding the calendar month in which this application is made..... R.....

In the case of a company, the date of registration.....
Are you an unrehabilitated insolvent?.....
Have you or your wife, partner or employee any interest in any other business which buys or sells produce?.....
If so, furnish particulars.....
State whether you, or in the case of a company, any of the directors thereof, have at any time been found guilty of an offence involving fraud or dishonesty.....
If so, furnish particulars.....

I,.....do hereby declare that the information in the above application for registration/renewal of registration* is to the best of my knowledge, true and correct.

(*Delete whichever is not applicable)

Signature of applicant

Sworn/affirmed and signed before me at.....
this.....day of.....19..... by deponent who has acknowledged that he/she knows and understands the contents of this affidavit/affirmation.

Commissioner of Oaths
Capacity.....

FOR OFFICIAL USE

Rec. No.....date.....
Amount.....
Ref. No.....
Registration No.....
Period.....to.....
Checked.....date.....
Approved.....date.....
Noted.....date.....

ANNEXURE B
REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

Department of Agricultural Economics and Marketing
Private Bag X250
Pretoria.

APPLICATION FOR REGISTRATION AS A SALESMAN
[Perishable Agricultural Produce Sales Act, 1961 (Act 2 of 1961)]

N.B.—An application for the registration as a salesman shall be accompanied by an amount of R1 and, if applicable, a certificate in the form set out in Annexure C of the regulations under the abovementioned Act.

Name and address of salesman (blockletters)..... Identity number.....
Date of birth.....
Trade name and address of commission agent who is employing the salesman or has him in his service.....
Name and address of salesman's previous employer.....
Has the salesman or his wife any interest in any other business which buys or sells produce?.....
If so, furnish details.....

State whether, to the best of your knowledge, the salesman has at any time contravened or failed to comply with any provision of Act 2 of 1961, or has been convicted of an offence involving fraud and dishonesty.....
If so, furnish details.....

I, the undersigned, apply herewith for the registration as a salesman of.....
who has been/will be in my service as such as from.....
and details of whom are furnished above.

Date.....

Signature of commission agent

I, the undersigned, hereby declare that the information furnished above is, to the best of my knowledge, true and correct.

Date.....

Signature of salesman

FOR OFFICIAL USE

Rec. No.....date.....
Amount.....
Ref No.....
Registration No.....
Checked.....date.....
Approved.....date.....
Noted.....date.....

ANNEXURE C

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

Department of Agricultural Economics and Marketing
Private Bag X250
Pretoria.

CERTIFICATE BY MARKET MASTER* IN RESPECT OF A PERSON WHOSE REGISTRATION AS A SALESMAN IS BEING APPLIED FOR

[Perishable Agricultural Produce Sales Act, 1961 (Act 2 of 1961)]

For the purpose of section 8 (4) of the abovementioned Act I hereby certify the following in respect of (full names).....
of (address).....

whose registration as a salesman is being applied for by commission agent (trade name and address).....

1. Name of market.....
2. Particulars of periods of service with commission agent(s) on the said market:

Trade name of commission agent	Address	Capacity in which employed	Period	
			from	to

3. Particulars of own business as commission agent on the said market:

Trade name	Address	Period	
		from	to

†4. To the best of my knowledge the person to whom this certificate relates—

- (a) (i) has not contravened or failed to comply with any provision of the abovementioned Act;
- (ii) has not been convicted of an offence involving fraud or dishonesty;

or

- (b) (i) has contravened or failed to comply with the following provisions of the abovementioned Act.....

- (ii) has been convicted of the following offence(s) involving fraud or dishonesty.....

Place.....
Date.....

Market Master

* To be furnished by the market master of the market where the person is or was last in the employ of a commission agent in any capacity or is carrying on or last carried on the business of commission agent, as the case may be.

† Delete whichever is not applicable and furnish full particulars in the case of (b) (i) and/or (b) (ii).

ANNEXURE D

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

Ref. No.....

Department of Agricultural Economics and Marketing
Private Bag X250
Pretoria.

CERTIFICATE OF REGISTRATION No.....

[Perishable Agricultural Produce Sales Act, 1961 (Act 2 of 1961)]

It is hereby certified that.....
of.....
is registered as a.....
in terms of the Perishable Agricultural Produce Sales Act, 1961 (Act 2 of 1961), subject to the conditions as published in Government Notice R.....of.....for the period.....to.....

Trade name(s) and address(es).....

 Date.....

Secretary for Agricultural Economics and
Marketing

ANNEXURE E

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

Ref. No.....

Department of Agricultural Economics and Marketing
Private Bag X250
Pretoria.

RENEWAL OF REGISTRATION No.....

[Perishable Agricultural Produce Sales Act, 1961 (Act 2 of 1961)]

It is hereby certified that the registration of.....
 of.....
 as..... has been renewed for the period..... to.....
 Trade name(s) and address(es).....

 Date.....

Secretary for Agricultural Economics and
Marketing

ANNEXURE F

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

Ref. No.....

Department of Agricultural Economics and Marketing
Private Bag X250
Pretoria.

CERTIFICATE OF REGISTRATION No.....

[Perishable Agricultural Produce Sales Act, 1961 (Act 2 of 1961)]

It is hereby certified that.....
 is registered as a *salesman* in terms of section 8 of the Perishable Agricultural Produce Sales Act, 1961 (Act 2 of 1961), subject to the
 provisions of subsection (6) of the said section and the conditions published in Government Notice R..... of.....
 as long as he continues without a break in his employment to be an employee of.....
 Date.....

Secretary for Agricultural Economics and
Marketing

ANNEXURE G

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

Department of Agricultural Economics and Marketing
Private Bag X250
Pretoria.

[Perishable Agricultural Produce Sales Act, 1961 (Act 2 of 1961)]

SURETY BOND

Whereas.....
 of.....
 who carries on business as commission agent under the trade name.....
 is bound to give security in terms of section 18 of the abovementioned Act to fulfil any obligation that may arise towards any person in
 respect of the proceeds of produce entrusted to him by that person for sale, including any obligation to pay the taxed costs of any action
 for the recovery of such proceeds but excluding any obligation to pay interest on such proceeds;
 Now, therefore, I/we,.....
 in the capacity of.....
 duly authorised thereto by.....
 on behalf of the said.....
 hereby renounce the benefit of the exceptions *ordinis seu excussionis et divisionis*, with the meaning and effect of which I/we acknowledge
 myself/ourselves to be fully acquainted, and guarantee as surety and co-principal debtor, subject to the regulations as published by Govern-
 ment Notice R..... of..... to pay the Secretary for Agricultural Economics and Marketing or any other secre-
 tary to whom the secretarial responsibility for the administration of the aforesaid Act has been assigned, in respect of any such obligation,
 any sum up to, but not exceeding the sum of R....., in case the said commission agent fails to comply with the provisions
 of section 14 (2) (a) of the said Act: Provided the total liability of the said.....
 under this guarantee shall not exceed the sum of R.....

Dated at..... this..... day of..... 19.....

Witnesses:

Guarantor:

1.....
 2.....

Capacity.....

AANHANGSEL A
REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

Departement van Landbou-ekonomie en -bemarking
Privaatsak X250
Pretoria.

AANSOEK OM REGISTRASIE/HERNUWING VAN REGISTRASIE AS KOMMISSIE-AGENT OF MAKELAAR
[Wet op die Verkoop van Bederfbare Landbouprodukte, 1961 (Wet 2 van 1961)]

- L.W.—1. In die geval van vennootskap, moet elke vennoot 'n afsonderlike aansoekvorm voltooi.
2. 'n Bedrag van R2 vir 'n eerste registrasie of R1 vir 'n hernuwing van registrasie moet elke aansoek vergesel.
3. Alle vrae moet volledig beantwoord word. Strepe of ooplatings word nie aanvaar nie.

Naam en adres van applikant..... Persoonsnommer.....
..... Geboortedatum.....
Doen u aansoek om registrasie as (i) kommissie-agent?.....; (ii) makelaar?.....
Handelsnaam van besigheid.....
Adres waar vernaamste besigheidsplek geleë is.....
Name en adresse van alle ander besigheidstakke.....
Die name en adresse van al die vennote of direkteure in die geval van 'n vennootskap of maatskappy onderskeidelik.....

Slegs besigheidsomset as kommissie-agent:

Eerste aansoek om registrasie: Verwagte omset vir eerste 12 maande..... R.....
Eerste hernuwing: Werklike omset tot einde van kalendermaand wat kalendermaand waarin hierdie aansoek
gedoen word, onmiddellik voorafgaan..... R.....
Tweede en latere hernuwing: Werklike omset vir 12 kalendermaande wat kalendermaand waarin hierdie
aansoek gedoen word, onmiddellik voorafgaan..... R.....

In die geval van 'n maatskappy, die datum van registrasie.....
Is u 'n ongerehabiliteerde insolvent?.....
Het u of u vrou, vennoot of werknemer enige belang in enige ander besigheid wat produkte koop of verkoop?.....
Indien wel, verstrek besonderhede.....

Meld of u, of in die geval van 'n maatskappy enigeen van die direkteure daarvan, te eniger tyd skuldig bevind is aan 'n misdryf waarby
bedrog of oneerlikheid betrokke was.....
Indien wel, verstrek besonderhede.....

Ek,..... verklaar hiermee dat die inligting in die bostaande
aansoek om registrasie/hernuwing van registrasie* na my beste wete, waar en korrek is.
(*Skrap wat nie van toepassing is nie)

Handtekening van applikant

Beëdig/bevestig en geteken voor my te.....
hierdie..... dag van..... 19..... deur verklaarder
wat erken dat hy/sy ten volle op hoogte is met die inhoud van hierdie verklaring en dit begryp.

Kommissaris van Ede
Hoedanigheid.....

VIR AMPTELIKE GEBRUIK

Kwit-no..... datum.....
Bedrag.....
Verw.-no.....
Registrasieno.....
Tydperk..... tot.....
Nagesien..... datum.....
Goedgekeur..... datum.....
Aangeteken..... datum.....

AANHANGSEL B
REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

Departement van Landbou-ekonomie en -bemarking
Privaatsak X250
Pretoria.

AANSOEK OM REGISTRASIE AS VERKOOPSMAN
[Wet op die Verkoop van Bederfbare Landbouprodukte, 1961 (Wet 2 van 1961)]

- L.W.—'n Aansoek om registrasie as verkoopsman moet vergesel gaan van 'n bedrag van R1 en, indien van toepassing, 'n sertifikaat in
die vorm uiteengesit in Aanghangsel C van die regulasies onder bogenoemde Wet.

Naam en adres van verkoopsman (blokletters)..... Persoonsnommer.....
..... Geboortedatum.....

Handelsnaam en adres van kommissie-agent wat die verkoopsman in sy diens neem of in sy diens het.....

Naam en adres van verkoopsman se vorige werkgever.....

Het die verkoopsman of sy vrou enige belang in enige ander besigheid wat produkte koop of verkoop?.....
Indien wel, verstrek besonderhede.....

Meld of die verkoopsman, na die beste van u wete, te eniger tyd 'n bepaling van Wet 2 van 1961 oortree het of versuim het om daaraan te voldoen, of skuldig bevind is aan 'n misdryf waarby bedrog of oneerlikheid betrokke is.....
Indien wel, verstrek besonderhede.....

Ek, die ondergetekende, doen hierby aansoek om die registrasie as verkoopsman van.....
.....wat vanaf.....as sodanig by my in diens is/
sal wees en die besonderhede van wie hierbo verstrek is.

Datum.....

Handtekening van kommissie-agent

Ek, die ondergetekende, verklaar hiermee dat die inligting hierbo verstrek na my beste wete waar en korrek is.

Datum.....

Handtekening van verkoopsman

VIR AMPTELIKE GEBRUIK

Kwit.-no.....datum.....

Bedrag.....

Verw.-no.....

Registrasieno.....

Nagesien.....datum.....

Goedgekeur.....datum.....

Aangeteken.....datum.....

AANHANGSEL C

REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

Departement van Landbou-ekonomie en -bemarking

Privaatsak X250

Pretoria

SERTIFIKAAT VAN MARKMEESTER* TEN OPSIGTE VAN 'N PERSOON OM WIE SE REGISTRASIE AS VERKOOPSMAN AANSOEK GEDOEN WORD

[Wet op die Verkoop van Bederfbare Landbouprodukte, 1961 (Wet 2 van 1961)]

Vir die doeleindes van artikel 8 (4) van bogenoemde Wet sertifiseer ek hiermee die volgende ten opsigte van (name voluit).....

van (adres).....

om wie se registrasie as verkoopsman aansoek gedoen word deur kommissie-agent (handelsnaam en adres).....

1. Naam van mark.....

2. Besonderhede van dienstydpere by kommissie-agent(e) op genoemde mark:

Handelsnaam van kommissie-agent	Adres	Hoedanigheid in diens	Tydperk	
			van	tot

3. Besonderhede van eie besigheid as kommissie-agent op genoemde mark:

Handelsnaam	Adres	Tydperk	
		van	tot

†4. Na die beste van my wete—

(a) (i) het die persoon op wie hierdie sertifikaat betrekking het nie 'n bepaling van bogenoemde Wet oortree of versuim om daarna te voldoen nie;

(ii) is bedoelde persoon nie skuldig bevind aan 'n misdryf waarby bedrog of oneerlikheid betrokke was nie;

of

(b) (i) het bedoelde persoon die volgende bepalings van bogenoemde Wet oortree of versuim om daaraan te voldoen.....

(ii) is bedoelde persoon aan die volgende misdryf(we), waarby bedrog of oneerlikheid betrokke was, skuldig bevind.....

Plek.....
Datum.....

Markmeester

* Verstrek te word deur die markmeester van die mark waar die persoon in enige hoedanigheid in diens of laas in diens was van 'n kommissie-agent of die besigheid van kommissie-agent dryf of laas gedryf het, na gelang van die geval.

† Skrap wat nie van toepassing is nie en verstrek volle besonderhede in die geval van (b) (i) en/of (b) (ii).

AANHANGSEL D

REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

Verw.-no.....

Departement van Landbou-ekonomie en -bemarking

Privaatsak X250

Pretoria

SERTIFIKAAT VAN REGISTRASIE No.....

[Wet op die Verkoop van Bederfbare Landbouprodukte, 1961 (Wet 2 van 1961)]

Hierby word gesertifiseer dat.....

van.....

ooreenkomstig die Wet op die Verkoop van Bederfbare Landbouprodukte, 1961 (Wet 2 van 1961), geregistreer is as.....

.....behoudens die voorwaardes afgekondig by Goewermentskennisgewing R.....

van....., vir die tydperk.....tot.....

Handelsnaam(name) en adres(se).....
 Datum.....

Sekretaris van Landbou-ekonomie en -bemarking

AANHANGSEL E
 REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

Verw.-no.....

Departement van Landbou-ekonomie en -bemarking
 Privaatsak X250
 Pretoria

HERNUWING VAN REGISTRASIE No.....
 [Wet op die Verkoop van Bederfbare Landbouprodukte, 1961 (Wet 2 van 1961)]

Hierby word gesertifiseer dat die registrasie van.....
 as..... tot..... hernieu is.
 vir die tydperk.....
 Handelsnaam(name) en adres(se).....

Datum.....

Sekretaris van Landbou-ekonomie en -bemarking

AANHANGSEL F
 REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

Verw.-no.....

Departement van Landbou-ekonomie en -bemarking
 Privaatsak X250
 Pretoria

SERTIFIKAAT VAN REGISTRASIE No.....
 [Wet op die Verkoop van Landbouprodukte, 1961 (Wet 2 van 1961)]

Hierby word gesertifiseer dat.....
 ooreenkomstig artikel 8 van die Wet op die Verkoop van Bederfbare Landbouprodukte, 1961 (Wet 2 van 1961), geregistreer is as *verkoop-*
man behoudens die bepalings van subartikel (6) van genoemde artikel en die voorwaardes afgekondig by Goewermementskennisgewing
 R..... van..... vir solank hy sonder onderbreking in sy diens 'n werknemer bly
 van.....

Datum.....

Sekretaris van Landbou-ekonomie en -bemarking

AANHANGSEL G
 REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

Departement van Landbou-ekonomie en -bemarking
 Privaatsak X250
 Pretoria

[Wet op die Verkoop van Bederfbare Landbouprodukte, 1961 (Wet 2 van 1961)]

BORGAKTE

Aangesien.....
 van.....
 wat besigheid dryf as kommissie-agent onder die handelsnaam.....
 ingevolge artikel 18 van bogenoemde Wet verplig is om sekuriteit te verstrek om enige verpligting na te kom wat mag ontstaan teenoor
 iemand ten opsigte van die opbrengs van produkte wat so iemand aan hom vir verkoop toevertrou het, met inbegrip van 'n verpligting
 om die getakseerde koste van 'n geding vir die verhaal van sodanige opbrengs te betaal, maar met uitsluiting van 'n verpligting om rente
 op sodanige opbrengs te betaal;

So is dit dat ek/ons.....

in die hoedanigheid van.....

behoorlik daartoe gemagtig deur.....

namens genoemde.....

hierby afstand doen van die voordeel van die eksepsies *ordinis seu excussionis et divisionis*, met die betekenis en uitwerking waarvan ek/ons
 erken dat ek/ons ten volle op hoogte is, en as borg en medehoofskuldenaar, onderworpe aan die regulasies soos afgekondig by Goewermements-
 kennisgewing R..... van..... waarborg om aan die Sekretaris van Landbou-ekonomie
 en -bemarking, of aan enige ander sekretaris aan wie die sekretariële verantwoordelikheid vir die administrasie van genoemde Wet opgedra
 is, ten opsigte van enige sodanige verpligting, enige bedrag tot, maar nie meer nie as, R..... te betaal, ingeval genoemde
 kommissie-agent in gebreke bly om die bepalings van artikel 14 (2) (a) van genoemde Wet na te kom: Met dien verstande dat die totale
 aanspreeklikheid van genoemde..... ingevolge hierdie waarborg nie
 die bedrag van R..... te bowe sal gaan nie.

Gedateer te..... op hierdie..... dag van..... 19.....
 Getuies: Borg:

1.....
 2.....

Hoedanigheid.....

No. R. 687

28 April 1972

KARAKUL SCHEME

LEVIES ON KARAKUL PELTS

In terms of section 79 (a) of the Marketing Act, 1968 (No. 59 of 1968), I, Dirk Cornelis Hermanus Uys, Minister of Agriculture, hereby make known that the Karakul Board, referred to in section 3 of the Karakul Scheme, published by Proclamation R. 172 of 1968, has in terms of section 15 of the said Scheme, with my approval and with effect from 1 July 1972 imposed a levy and special levy on karakul pelts as set out in the Schedule hereto, in substitution for the levies published by Government Notice R. 1029 of 26 June 1970, which is hereby repealed with effect from the same date.

D. C. H. UYS, Minister of Agriculture.

SCHEDULE

1. In this Schedule, unless inconsistent with the context, a word or expression to which a meaning has been assigned in the Karakul Scheme, published by Proclamation R. 172 of 1968, shall have a corresponding meaning.

2. A levy of 2 cents and a special levy of 23 cents are hereby imposed on each karakul pelt which—

(a) is exported from the controlled area, excluding karakul pelts previously imported into the controlled area for processing or in respect of which such levies has previously been paid by a processor;

(b) is processed by a processor in the controlled area, excluding karakul pelts imported into the controlled area for processing and re-exportation from the controlled area or which has previously been exported from the controlled area;

(c) is imported into the controlled area, excluding karakul pelts so imported for processing, and re-exportation from the controlled area or which has previously been exported from the controlled area.

No. R. 710

28 April 1972

LIVESTOCK AND MEAT CONTROL SCHEME

CONTROL OVER THE INTRODUCTION OR RECEIPT OF SLAUGHTER ANIMALS, MEAT OR MEAT PRODUCTS, THE ACQUISITION OR SALE OF SLAUGHTER ANIMALS OR THE SLAUGHTERING OF SLAUGHTER ANIMALS IN CONTROLLED AREAS.—AMENDMENT

Under the powers vested in me by section 75 (2) of the Marketing Act, 1968 (No. 59 of 1968), I, Dirk Cornelis Hermanus Uys, Minister of Agriculture, hereby make known that I have further amended Government Notice R. 2330 of 20 December 1968, as amended, as set out in the Schedule hereto.

D. C. H. UYS, Minister of Agriculture.

SCHEDULE

Schedule IV to Government Notice R. 2330 of 1968, as amended, is hereby further amended as follows:

1. Clause 4bis is hereby amended by the deletion of the proviso.

No. R. 687

28 April 1972

KARAKOELSKEMA

HEFFINGS OP KARAKOELPELSE

Kragtens artikel 79 (a) van die Bemarkingswet, 1968 (No. 59 van 1968), maak ek, Dirk Cornelis Hermanus Uys, Minister van Landbou, hierby bekend dat die Karakoelraad, vermeld in artikel 3 van die Karakoelskema, afgekondig by Proklamasie R. 172 van 1968, kragtens artikel 15 van daardie Skema, met my goedkeuring en met ingang van 1 Julie 1972, 'n heffing en spesiale heffing soos in die Bylae hiervan uiteengesit, opgelê het ter vervanging van die heffings afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 1029 van 26 Junie 1970, wat hierby met ingang van dieselfde datum herroep word.

D. C. H. UYS, Minister van Landbou.

BYLAE

1. In hierdie kennisgewing, tensy in stryd met die samehang, het 'n woord of uitdrukking waaraan in die Karakoelskema, afgekondig by Proklamasie R. 172 van 1968, 'n betekenis geheg is, 'n ooreenstemmende betekenis.

2. Hierby word 'n heffing van 2 sent en 'n spesiale heffing van 23 sent opgelê op elke karakoelpels wat—

(a) uit die beheerde gebied uitgevoer word, uitgesonderd karakoelpelse wat voorheen in die beheerde gebied ingevoer is vir verwerking of ten opsigte waarvan sulke heffings voorheen deur 'n verwerker betaal is;

(b) in die beheerde gebied deur 'n verwerker verwerk word, uitgesonderd karakoelpelse wat in die beheerde gebied ingevoer is vir verwerking en heruitvoer uit die beheerde gebied of wat voorheen uit die beheerde gebied uitgevoer is;

(c) in die beheerde gebied ingevoer word, uitgesonderd karakoelpelse wat aldus ingevoer word vir verwerking en heruitvoer uit die beheerde gebied of wat voorheen uit die beheerde gebied uitgevoer is.

No. R. 710

28 April 1972

VEE- EN VLEISREËLINGSKEMA

BEHEER OOR DIE INBRING OF ONTVANG VAN SLAGVEE, VLEIS OF VLEISPRODUKTE, DIE VERKRYGING OF VERKOOP VAN SLAGVEE OF DIE SLAG VAN SLAGVEE IN BEHEERDE GEBIEDE.—WYSIGING

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 75 (2) van die Bemarkingswet, 1968 (No. 59 van 1968), maak ek, Dirk Cornelis Hermanus Uys, Minister van Landbou, hierby bekend dat ek Goewermentskennisgewing R. 2330 van 20 Desember 1968, soos gewysig, verder gewysig het soos in die Bylae hiervan uiteengesit.

D. C. H. UYS, Minister van Landbou.

BYLAE

Bylae IV van Goewermentskennisgewing R. 2330 van 1968, soos gewysig, word hierby verder soos volg gewysig:

1. Klousule 4bis word hierby gewysig deur die voorbehoudsbepaling te skrap.

2. The Annexure hereto is hereby substituted for Annexure F.

3. Annexure G is hereby repealed.

ANNEXURE ANNEXURE F

LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD

APPLICATION FOR A PERMIT TO INTRODUCE SLAUGHTER CATTLE INTO AN ABATTOIR IN A CONTROLLED AREA

To: The Branch Manager, Livestock and Meat Industries Control Board

(for addresses see below)

I,, the undersigned, of identity number, (postal address), hereby apply to market, cattle during the marketing week (Friday to Thursday), in the controlled area*

Name of farm and district where cattle concerned are kept

Smallest number of cattle that can be consigned at a time. (Should it be more than a truckload, reasons must be furnished for applying for a larger number)

I declare that the particulars furnished in this application are correct and I accept the conditions under which permits are issued. (The conditions are set out hereunder as well as on each permit.)

Signature of applicant

I certify that this application was signed and sworn to before me at on this day of 19..... and that the deponent admits that he knows and understands the contents of this form.

Commissioner of oaths

Capacity,
Area,
Address

The addresses of the Meat Board offices at the various controlled areas are as follows:

Cape Town.....	P.O. Box 96, Maitland, C.P.
Witwatersrand...	P.O. Box 4357, Johannesburg (in respect of Newtown, Springs, Benoni, Germiston and Krugersdorp).
Pretoria.....	P.O. Box 2314, Pretoria.
Durban.....	P.O. Box 2246, Durban.
Pietermaritzburg.	P.O. Box 512, Pietermaritzburg.
Port Elizabeth...	P.O. Box 3100, North End, Port Elizabeth.
East London....	P.O. Box 3026, Cambridge, East London.
Bloemfontein....	P.O. Box 251, Bloemfontein.
Kimberley.....	P.O. Box 11, Kimberley.

PERMIT CONDITIONS

Permits are issued subject to the conditions that—

- (a) it shall be transferable;
- (b) it shall be valid only for—
 - (i) the period specified therein;
 - (ii) the introduction of the type of slaughter animals specified therein; and
 - (iii) a number of slaughter animals not exceeding the number specified therein;
- (c) the slaughter animals in respect of which the permit has been issued—
 - (i) shall not be consigned to a destination other than that specified in the permit;
 - (ii) shall be consigned to an agent appointed by the Board;
- (d) the animals shall be slaughtered at their destination at a time and in a manner determined by an official of the Board and the meat and by-products derived therefrom sold by an agent appointed by the Board in terms of the provisions prescribed by regulation.

* In the case of the Witwatersrand controlled area, the applicant must also indicate the centre(s) where he wishes to market. This does not apply in respect of the other controlled areas.

2. Aanhangsel F word hierby deur die Aanhangsel hiervan vervang.

3. Aanhangsel G word hierby herroep.

AANHANGSEL

AANHANGSEL F

RAAD VAN BEHEER OOR DIE VEE- EN VLEISNYWERHEDE

AANSOEK OM 'N PERMIT OM SLAGBEESTE IN 'N ABATTOIR IN 'N BEHEERDE GEBIED IN TE BRING

Aan: Die Takbestuurder, Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede

(vir adresse kyk hieronder)

Ek,, die ondergetekende, van, persoonsnommer, (posadres), doen hiermee aansoek om, beeste gedurende die bemarkingsweek (Vrydag tot Donderdag), in die beheerde gebied*, te bemark. Naam van plaas en distrik waar die betrokke beeste aangehou word

Kleinste getal beeste wat op 'n keer versend kan word. (Indien dit meer is as 'n trokvrug moet redes verstrek word waarom 'n groter getal aangevra word)

Ek verklaar dat die besonderhede in hierdie aansoek verstrek juis is en aanvaar die voorwaardes waaronder permitte uitgereik word. (Die voorwaardes word hieronder aangegee sowel as op elke permit.)

Handtekening van applikant

Ek sertifiseer dat hierdie aansoek voor my geteken en beëdig is te op hierdie en die verklaarder erken dat hy op hoogte is van die inhoud daarvan en dit verstaan.

Kommissaris van ede

Amp,
Gebied,
Adres

Die adresse van die Vleisraad se kantore by die verskillende beheerde gebiede is soos volg:

Kaapstad.....	Posbus 96, Maitland, K.P.
Witwatersrand...	Posbus 4357, Johannesburg (ten opsigte van Newtown, Springs, Benoni, Germiston en Krugersdorp).
Pretoria.....	Posbus 2314, Pretoria.
Durban.....	Posbus 2246, Durban.
Pietermaritzburg.	Posbus 512, Pietermaritzburg.
Port Elizabeth...	Posbus 3100, Noordeinde, Port Elizabeth.
Oos-Londen....	Posbus 3026, Cambridge, Oos-Londen.
Bloemfontein....	Posbus 251, Bloemfontein.
Kimberley.....	Posbus 11, Kimberley.

PERMITVOORWAARDES

Permitte word uitgereik onderworpe aan die voorwaardes dat—

- (a) dit oordraagbaar is;
- (b) dit slegs geldig is vir—
 - (i) die tydperk daarin gespesifiseer;
 - (ii) die inbring van die soort slagvee daarin gespesifiseer; en
 - (iii) 'n getal slagvee wat die getal daarin gespesifiseer nie te bowe gaan nie;
- (c) die slagvee ten opsigte waarvan die permit uitgereik is—
 - (i) nie versend mag word na 'n ander bestemming as dié in die permit gespesifiseer nie;
 - (ii) aan 'n agent deur die Raad aangestel gestuur moet word;
- (d) die vee by hulle bestemming geslag moet word op die tyd en wyse deur 'n amptenaar van die Raad bepaal en die vleis en neweprodukte daarvan afkomstig deur 'n agent deur die Raad aangestel verkoop moet word ooreenkomstig die bepalinge by regulasie voorgeskryf.

* In die geval van die Witwatersrand beheerde gebied moet die sentrum(s) waar bemark sal word, ook aangedui word. Dit geld nie vir die ander beheerde gebiede nie.

No. R. 711

28 April 1972

MAIZE AND KAFFIRCORN SCHEME

SPECIAL LEVY ON KAFFIRCORN MALT.—
AMENDMENT

In terms of section 79 (a) of the Marketing Act, 1968 (No. 59 of 1968), I, Dirk Cornelis Hermanus Uys, Minister of Agriculture, hereby make known that the Maize Board, referred to in section 2A of the Maize and Kaffircorn Scheme, published by Proclamation R. 113 of 1961, as amended, has in terms of section 23 of that Scheme, with my approval and with effect from 1 May 1972, further amended the requirements relating to a special levy imposed on kaffircorn malt, published by Government Notice R. 685 of 1 May 1970, as set out in the Schedule hereto.

D. C. H. UYS, Minister of Agriculture.

SCHEDULE

The Schedule to Government Notice R. 685 of 1 May 1970, is hereby amended by the substitution in clause 2 for the expression "R12,25" of the expression "R13,90".

No. R. 712

28 April 1972

MAIZE AND KAFFIRCORN SCHEME

PRODUCERS' PRICES OF MAIZE IN AREA B

In terms of section 79 (b) of the Marketing Act, 1968 (No. 59 of 1968), I, Dirk Cornelis Hermanus Uys, Minister of Agriculture, hereby make known that the Maize Board, referred to in section 2A of the Maize and Kaffircorn Scheme, published by Proclamation R. 113 of 1961, as amended, has in terms of section 27 of that Scheme with my approval and with effect from 1 May 1972 fixed the prices set out in the Schedule hereto in substitution for the prices set out in Government Notice R. 729 of 30 April 1971 which is hereby repealed.

D. C. H. UYS, Minister of Agriculture.

SCHEDULE

1. In this notice, unless inconsistent with the context, any word or expression to which a meaning has been assigned in the Maize and Kaffircorn Scheme, published by Proclamation R. 113 of 1961, as amended, shall have a corresponding meaning, and—

"Area B" means the area comprising the Magisterial Districts of Alexandria, Aliwal North, East London, Kimberley, King William's Town, Kuruman, Matatiele, Mount Currie, Port Elizabeth, Queenstown, Uitenhage and Umzimkulu of the Cape Province; those portions of the Magisterial Districts of Gordonia, Hay, Kenhardt and Prieska in the Cape Province situated in a strip 48 km north and 48 km south of the Orange River between Boegoeberg Dam and a point on the Orange River directly north of Noudonsies; and the Magisterial Districts of Camperdown, Durban, Hlabisa, Ixopo, Kranskop, Lion's River, Mooi River, Msinga, New Hanover, Nqutu, Pietermaritzburg, Pinetown, Port Shepstone, Umvoti and Weenen in the Province of Natal;

"grade" or "class" in relation to maize means a grade or class as defined in regulations 3, 4 and 5 of the regulations published in Government Notice R. 121 of 4 February 1972, as amended;

"grain bags" means imperial bags, metric bags or Australian wheat bags as defined in regulation 7 of the regulations published by Government Notice R. 121 of 4 February 1972, as amended;

No. R. 711

28 April 1972

MIELIE- EN KAFFERKORINGSKEMA

SPESIALE HEFFING OP KAFFERKORINGMOUT.—
WYSIGING

Kragtens artikel 79 (a) van die Bemarkingswet, 1968 (No. 59 van 1968), maak ek, Dirk Cornelis Hermanus Uys, Minister van Landbou, hierby bekend dat die Mielieraad, genoem in artikel 2A van die Mielie- en Kafferkoringskema, afgekondig by Proklamasie R. 113 van 1961, soos gewysig, kragtens artikel 23 van daardie Skema, met my goedkeuring en met ingang van 1 Mei 1972, die voorskrifte met betrekking tot die spesiale heffing opgelê op kafferkoringsmout, afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 685 van 1 Mei 1970, verder gewysig het soos in die Bylae hiervan uiteengesit.

D. C. H. UYS, Minister van Landbou.

BYLAE

Die Bylae by Goewermentskennisgewing R. 685 van 1 Mei 1970 word hierby gewysig deur in klousule 2 die uitdrukking "R12,25" deur die uitdrukking "R13,90" te vervang.

No. R. 712

28 April 1972

MIELIE- EN KAFFERKORINGSKEMA
PRODUSENTEPRYSE VAN MIELIES IN
GEBIED B

Kragtens artikel 79 (b) van die Bemarkingswet, 1968 (No. 59 van 1968), maak ek, Dirk Cornelis Hermanus Uys, Minister van Landbou, hierby bekend dat die Mielieraad, genoem in artikel 2A van die Mielie- en Kafferkoringskema, afgekondig by Proklamasie R. 113 van 1961, soos gewysig, kragtens artikel 27 van daardie Skema, met my goedkeuring en met ingang van 1 Mei 1972, die pryse in die Bylae hierin uiteengesit, vasgestel het ter vervanging van die pryse afgekondig in Goewermentskennisgewing R. 729 van 30 April 1971 wat hierby herroep word.

D. C. H. UYS, Minister van Landbou.

BYLAE

1. In hierdie kennisgewing, tensy uit die samehang anders blyk, het 'n woord of uitdrukking waaraan in die Mielie- en Kafferkoringskema, afgekondig by Proklamasie R. 113 van 1961, soos gewysig, 'n betekenis geheg is, 'n ooreenstemmende betekenis en beteken—

"gebied B" die gebied bestaande uit die landdrosdistrikte Alexandria, Aliwal-Noord, Kimberley, King William's Town, Kuruman, Matatiele, Mount Currie, Oos-Londen, Port Elizabeth, Queenstown, Uitenhage en Umzimkulu in die Kaapprovinsie; die gedeeltes van die landdrosdistrikte Gordonia, Hay, Kenhardt en Prieska in die Kaapprovinsie wat binne 'n strook van 48 km noord en 48 km suid van die Oranjerivier tussen die Boegoebergdam en 'n punt op die Oranjerivier reg noord van Noudonsies lê, en die landdrosdistrikte Camperdown, Durban, Hlabisa, Ixopo, Kranskop, Lion's River, Mooirivier, Msinga, New Hanover, Nqutu, Pietermaritzburg, Pinetown, Port Shepstone, Umvoti en Weenen in die provinsie Natal;

"graad" of "klas" met betrekking tot mielies, 'n graad of klas soos omskryf in regulasies 3, 4 en 5 van die regulasies afgekondig in Goewermentskennisgewing R. 121 van 4 Februarie 1972, soos gewysig;

"graansakke" imperiale sakke, metrieke sakke of Australiese koringsakke soos omskryf in regulasie 7 van die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 121 van 4 Februarie 1972, soos gewysig;

"in bulk" means other than in grain bags;
 "net mass" in relation to maize, means the mass of the maize less—

(a) in the case of maize of which the moisture content (at the time of measuring the mass of the maize) exceeds $12\frac{1}{2}$ per cent by mass, the mass of the moisture in excess of $12\frac{1}{2}$ per cent; and

(b) in the case of maize of which the mass was measured in grain bags and the mass of the bags is included in the mass of the maize, 1,1 kg for each imperial bag and 1,0 kg for each metric bag or Australian wheat bag;

Provided that maize in imperial grain bags of which the mass including the mass of the bags exceeds 93 kg per bag, shall for purposes of calculating the net mass of such maize in terms of paragraphs (a) and (b) be deemed to have a mass of 93 kg per bag and maize in metric grain bags or Australian wheat bags of which the mass including the mass of the bags exceeds 73 kg per bag, shall for purposes of calculating the net mass of such maize in terms of paragraphs (a) and (b) be deemed to have a mass of 73 kg;

"railing point" means any railing station or siding, including a private siding, to which a train service is conducted by the South African Railways and Harbours.

2. No producer of maize in Area B may sell—

(a) maize in quantities of 90 kg net mass or more if the maize is delivered in imperial bags or in bulk and in quantities of 70 kg net mass or more if the maize is delivered in metric bags or Australian wheat bags—

(i) of one or other of the classes and grades mentioned in the table below, at a price less than the price specified in column 1 of that table for maize of that class and grade if the mass of such maize has been measured by the buyer without it having been cleaned: Provided that the price of maize delivered in grain bags shall be increased by 37,50 cents for each bag which is a new or good second-hand imperial grain bag and by 36,50 cents for each bag which is a new or good second-hand metric grain bag or Australian wheat bag, and if it is not a new or good second-hand imperial grain bag or not a new or good second-hand metric grain bag or Australian wheat bag, the buyer and the producer may determine the price of the container by mutual agreement;

(ii) of one or other of the classes and grades mentioned in the table below at a price less than the price specified in column 2 of that table for maize of that class and grade if such maize is delivered in bulk and the mass of the maize is measured by the buyer after it has been cleaned, in which case the screenings shall remain the property of the producer:

TABLE

Grade and class	Column 1	Column 2
	<i>R per metric ton net mass</i>	<i>R per metric ton net mass</i>
WD1.....	34,60	34,95
WD2.....	34,05	34,40
WD3.....	32,95	33,30
WF1.....	33,22	33,57
WF2.....	32,40	32,75
YF1.....	34,60	34,95
YM1.....	34,38	34,73
YM2.....	34,05	34,40
YM3.....	33,17	33,52

"losmaat" anders as in graansakke;
 "netto massa" met betrekking tot mielies, die massa van die mielies min—

(a) in die geval van mielies waarvan die voggehalte (op die tydstop waarop die mielies se massa gemeet is) hoër as $12\frac{1}{2}$ persent volgens massa is, die massa van die vog bo $12\frac{1}{2}$ persent; en

(b) in geval van mielies waarvan die massa in graansakke gemeet is en die massa van die sakke by die massa van die mielies ingesluit is, 1,1 kg vir elke imperiale sak en 1,0 kg vir elke metrieke sak of Australiese koringsak;

Met dien verstande dat mielies in imperiale graansakke waarvan die massa met inbegrip van die massa van die sakke 93 kg per sak oorskry. Vir die doeleindes van berekening van die netto massa van sodanige mielies ingevolge paragrawe (a) en (b) geag word 'n massa van 93 kg per sak te hê en mielies in metrieke graansakke of Australiese koringsakke waarvan die massa met inbegrip van die massa van die sakke 73 kg per sak oorskry, vir die doeleindes van berekening van die netto massa van sodanige mielies ingevolge paragrawe (a) en (b) geag word 'n massa van 73 kg per sak te hê;

"versporingspunt" enige spoorwegstasie of -halte, met inbegrip van 'n private sylyn, waarheen 'n treindiens deur die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens ingestel is.

2. Geen produsent van mielies in gebied B mag—

(a) mielies in hoeveelhede van 90 kg netto massa of meer indien die mielies in imperiale sakke of in losmaat gelewer word en in hoeveelhede van 70 kg netto massa of meer indien die mielies in metrieke sakke of Australiese koringsakke gelewer word—

(i) van die een of ander van die klasse en grade mielies in onderstaande tabel genoem, teen 'n laer prys as die prys in kolom 1 van daardie tabel genoem vir mielies van daardie klas en graad verkoop nie, indien die massa van sodanige mielies deur die koper gemeet is sonder dat dit skoongemaak is: Met dien verstande dat die prys van mielies in graansakke gelewer, vermeerder moet word met 37,50 sent vir elke sak wat 'n nuwe of goeie tweedehandse imperiale graansak is en met 36,50 sent vir elke sak wat 'n nuwe of goeie tweedehandse metrieke graansak of Australiese koringsak is, en indien dit nie 'n nuwe of goeie tweedehandse imperiale graansak is nie of nie 'n nuwe of goeie tweedehandse metrieke graansak of Australiese koringsak is nie, kan die produsent en die koper deur onderlinge ooreenkoms die prys van die houer bepaal;

(ii) van die een of ander van die klasse en grade mielies in onderstaande tabel genoem teen 'n laer prys as die prys in kolom 2 van daardie tabel genoem vir mielies van daardie klas en graad verkoop nie, indien sodanige mielies in losmaat gelewer en die massa deur die koper gemeet word nadat dit skoongemaak is, in watter geval die sifels die eiendom van die produsent bly;

TABEL

Graad en klas	Kolom 1	Kolom 2
	<i>R per metrieke ton netto massa</i>	<i>R per metrieke ton netto massa</i>
WD1.....	34,60	34,95
WD2.....	34,05	34,40
WD3.....	32,95	33,30
WF1.....	33,22	33,57
WF2.....	32,40	32,75
YF1.....	34,60	34,95
YM1.....	34,38	34,73
YM2.....	34,05	34,40
YM3.....	33,17	33,52

(b) maize to which the prices set out in clause 2 (a) do not apply (i.e. maize in quantities of less than 90 kg net mass or less than 70 kg net mass, as the case may be)—

(i) at a price less than 16 cents per 5 kg net mass if such maize is of the classes and grades WD1, WD2, YF1, YM1 and YM2;

(ii) at a price less than 15,5 cents per 5 kg net mass if such maize is of the classes and grades WD3, WF1, WF2 and YM3.

3. The prices mentioned in clause 2 (b) shall not include the value of a container, and if the maize is delivered in a container, the producer and buyer may determine the price of the container by mutual agreement.

4. In calculating the price payable in terms of clause 2, any fraction of a cent, if less than a half cent, may be regarded as a half cent, and more than a half cent, as a cent.

5. The prices for the respective classes and grades of maize mentioned in clause 2, shall apply in respect of maize delivered—

(a) at the premises of the buyer; or

(b) in railway trucks at the producer's nearest rail-point if the maize is despatched by rail.

No. R. 713

28 April 1972

MAIZE AND KAFFIRCORN SCHEME SPECIAL LEVIES ON MAIZE

In terms of section 79 (a) of the Marketing Act, 1968 (No. 59 of 1968), I, Dirk Cornelis Hermanus Uys, Minister of Agriculture, hereby make known that the Maize Board, referred to in section 2A of the Maize and Kaffircorn Scheme published by Proclamation R. 113 of 1961, as amended, has in terms of section 23 of that Scheme, with my approval and with effect from 1 May 1972 imposed the special levies set out in the Schedule hereto, in substitution for the special levy published by Government Notice R. 682 of 30 April 1971, which is hereby repealed with effect from the said date.

D. C. H. UYS, Minister of Agriculture.

SCHEDULE

1. In this notice, unless in consistent with the context, any word or expression to which a meaning has been assigned in the Maize and Kaffircorn Scheme, published by Proclamation R. 113 of 1961, as amended, shall have a corresponding meaning, and—

"Area A" means the area comprising the Provinces of Transvaal and the Orange Free State, the Magisterial Districts of Hartswater, Mafeking, Taung, Vryburg and Warrenton in the Cape Province and the Magisterial Districts of Bergville, Danhauser, Dundee, Estcourt, Glencoe, Klip River, Newcastle, Paulpietersburg, Utrecht and Vryheid in the Province of Natal;

"Area B" means the area comprising the Magisterial Districts of Alexandria, Aliwal North, East London, Kimberley, King William's Town, Kuruman, Matatiele, Mount Currie, Port Elizabeth, Queenstown, Uitenhage and Umzimkulu in the Cape Province; those portions of the Magisterial Districts of Gordonia, Hay, Kenhardt and Prieska in the Cape Province situated in a strip 48 km north and 48 km south of the Orange River between Boegoeberg Dam and a point on the Orange River directly north of Noudonsies; and the Magisterial Districts of Camperdown, Durban, Hlabisa, Ixopo, Kranskop, Lion's River, Mooi River, Msinga, New Hanover, Nqutu, Pietermaritzburg, Pinetown, Port Shepstone, Umvoti and Weenen in the Province of Natal;

(b) mielies waarop die pryse in klousule 2 (a) uiteengesit, nie van toepassing is nie (d.w.s. mielies in hoeveelhede van minder as 90 kg netto massa of minder as 70 kg netto massa, na gelang van die geval)—

(i) teen 'n laer prys as 16 sent per 5 kg netto massa verkoop nie indien sodanige mielies van die klasse en grade WD1, WD2, YF1, YM1 en YM2 is; en

(ii) teen 'n laer prys as 15,5 sent per 5 kg netto massa verkoop nie, indien sodanige mielies van die klasse en grade WD3, WF1, WF2 en YM3 is.

3. Die pryse genoem in klousule 2 (b) sluit nie die waarde van 'n houer in nie, en indien die mielies in 'n houer gelewer word, kan die produsent en die koper deur onderlinge ooreenkoms die prys van die houters bepaal.

4. By die berekening van die prys betaalbaar ingevolge klousule 2 mag enige breuk van 'n sent, indien minder as 'n halfsent, as 'n halfsent, en indien meer as 'n halfsent, as 'n sent beskou word.

5. Die pryse vir die onderskeie klasse en grade mielies genoem in klousule 2, geld vir mielies gelewer—

(a) by die koper se perseel; of

(b) in spoorwegtrokke by die produsent se naaste versporingspunt indien die mielies per spoor versend word.

No. R. 713

28 April 1972

MIELIE- EN KAFFERKORINGSKEMA SPESIALE HEFFINGS OP MIELIES

Kragtens artikel 79 (a) van die Bemarkingswet, 1968 (No. 59 van 1968), maak ek, Dirk Cornelis Hermanus Uys, Minister van Landbou, hierby bekend dat die Mielieraad, genoem in artikel 2A van die Mielie- en Kafferkoringskema afgekondig by Proklamasie R. 113 van 1961, soos gewysig, kragtens artikel 23 van daardie Skema, met my goedkeuring en met ingang van 1 Mei 1972 die spesiale heffings in die Bylae hiervan uiteengesit, opgelê het ter vervanging van die spesiale heffing afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 682 van 30 April 1971, wat hierby met ingang van dieselfde datum herroep word.

D. C. H. UYS, Minister van Landbou.

BYLAE

1. In hierdie kennisgewing, tensy uit die samehang anders blyk, het 'n woord of uitdrukking waaraan in die Mielie- en Kafferkoringskema, afgekondig by Proklamasie R. 113 van 1961, soos gewysig, 'n betekenis geheg is, 'n ooreenstemmende betekenis, en beteken—

"gebied A", die gebied bestaande uit die provinsies Transvaal en Oranje-Vrystaat, die landdrosdistrikte Hartswater, Mafeking, Taung, Vryburg en Warrenton, in die Kaapprovinsie en die landdrosdistrikte Bergville, Danhauser, Dundee, Estcourt, Glencoe, Kliprivier, Newcastle, Paulpietersburg, Utrecht en Vryheid in die provinsie Natal;

"gebied B", die gebied bestaande uit die landdrosdistrikte Alexandria, Aliwal-Noord, Kimberley, King William's Town, Kuruman, Matatiele, Mount Currie, Oos-Londen, Port Elizabeth, Queenstown, Uitenhage en Umzimkulu in die Kaapprovinsie; die gedeeltes van die landdrosdistrikte Gordonia, Hay, Kenhardt en Prieska in die Kaapprovinsie wat binne 'n strook van 48 km noord en 48 km suid van die Oranjerivier tussen Boegoebergdam en 'n punt op die Oranjerivier reg noord van Noudonsies lê en die landdrosdistrikte Camperdown, Durban, Hlabisa, Ixopo, Kranskop, Lion's River, Mooirivier, Msinga, New Hanover, Nqutu, Pietermaritzburg, Pinetown, Port Shepstone, Umvoti en Weenen in die provinsie Natal;

"maize" means the classes and grades of maize as defined in regulations 3, 4 and 5 of the regulations published in Government Notice R. 121 of 4 February 1972, as amended;

"sell" means the same as in the Marketing Act, 1968, and "sold" has a corresponding meaning.

2. A special levy of R3,30 per metric ton is hereby imposed on all maize which is sold by producers in Area A, excluding maize which is intended for seed and maize which has been produced outside Area A or Area B.

3. A special levy of R4,40 per metric tons is hereby imposed—

(1) on maize which is intended for seed and is sold in Area A by producers; and

(2) on all maize including maize intended for seed—

(a) which has been produced outside Area A or Area B and is sold in Area A or Area B;

(b) which has been produced in Area A or Area B and is sold outside Area A or Area B;

(c) which is sold outside Area A or Area B to a person dealing with maize in the course of trade in Area A or Area B: Provided that no levy shall be payable in respect of maize thus sold and which is resold outside Area A or Area B by the purchaser without such maize having been brought into Area A or Area B; and

(d) which is sold in Area B by producers.

No. R. 714

28 April 1972

PRODUCERS' PRICES OF MAIZE IN AREA A

1. It is hereby generally made known that the prices of maize of the grades published by Government Notice R. 121 of 4 February 1972, as amended, sold by producers in Area A from 1 May 1972 have been fixed as set out in Table 1 below for quantities of 90 kg net mass or more if the maize is delivered in imperial bags or in bulk by producers and for quantities of 70 kg net mass or more if the maize is delivered in metric bags or Australian wheat bags and as set out in Table 2 for quantities of less than 90 kg net mass or less than 70 kg net mass, as the case may be.

TABLE 1

GROSS PRICES OF MAIZE FOR QUANTITIES OF 90 KG NET MASS OR MORE IF THE MAIZE IS DELIVERED IN IMPERIAL BAGS OR IN BULK BY PRODUCERS AND FOR QUANTITIES OF 70 KG NET MASS OR MORE IF THE MAIZE IS DELIVERED IN METRIC GRAIN BAGS OR AUSTRALIAN WHEAT BAGS

Grade	Price of maize delivered in bags and in bulk if the mass of the maize has been measured by the buyer without it having been cleaned	Price of maize in bulk if the mass of the maize has been measured by the buyer after it has been cleaned
	R per metric ton	R per metric ton
WD1.....	37,90	38,25
WD2.....	37,35	37,70
WD3.....	36,25	36,60
WF1.....	36,52	36,87
WF2.....	35,70	36,05
YF1.....	37,90	38,25
YM1.....	37,68	38,03
YM2.....	37,35	37,70
YM3.....	36,47	36,82

"mielies", die klasse en grade mielies soos omskryf in regulasies 3, 4 en 5 van die regulasies afgekondig in Goewermentskennisgewing R. 121 van 4 Februarie 1972, soos gewysig;

"verkoop" dieselfde as wat dit in die Bemarkingswet, 1968, beteken.

2. 'n Spesiale heffing van R3,30 per metrieke ton word hiermee opgelê op alle mielies wat in gebied A deur produsente verkoop word, uitgesonderd mielies bestem vir saad en mielies wat buite gebied A of gebied B geproduseer is.

3. 'n Spesiale heffing van R4,40 per metrieke ton word hiermee opgelê—

(1) op mielies bestem vir saad wat in Gebied A deur produsente verkoop word; en

(2) op alle mielies insluitende mielies bestem vir saad—

(a) wat buite Gebied A of Gebied B geproduseer en in gebied A of Gebied B verkoop word;

(b) wat in Gebied A of Gebied B geproduseer en buite Gebied A of Gebied B verkoop word;

(c) wat buite Gebied A of Gebied B verkoop word aan 'n persoon wat in Gebied A of Gebied B met mielies as 'n besigheid handel: Met dien verstaande dat geen heffing betaalbaar is nie op mielies wat aldus verkoop is en deur die koper buite Gebied A of Gebied B herv verkoop word sonder dat sodanige mielies in Gebied A of Gebied B ingebring is; en

(d) wat in Gebied B deur produsente verkoop word.

No. R. 714

28 April 1972

PRODUSENTEPRYSE VAN MIELIES IN GEBIED A

1. Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die pryse van mielies van die grade afgekondig in Goewermentskennisgewing R. 121 van 4 Februarie 1972, soos gewysig, wat produsente in Gebied A van 1 Mei 1972 af verkoop, vasgestel is soos in Tabel 1 hieronder uiteengesit vir hoeveelhede van 90 kg netto massa of meer indien die mielies in imperiale graansakke of losmaat deur produsente gelewer word en vir hoeveelhede van 70 kg of meer indien die mielies in metrieke graansakke of Australiese koringsakke gelewer word en soos in Tabel 2 uiteengesit vir hoeveelhede van minder as 90 kg of minder as 70 kg, na gelang van die geval.

TABEL 1

BRUTO PRYSE VAN MIELIES VIR HOEVEELHEDE VAN 90 KG NETTO MASSA OF MEER INDIEN DIE MIELIES IN IMPERIALE GRAANSAKKE OF LOSMAAT DEUR PRODUSENTE GELEWER WORD EN VIR HOEVEELHEDE VAN 70 KG OF MEER INDIEN DIE MIELIES IN METRIEKE GRAANSAKKE OF AUSTRALIESE KORINGSAKKE GELEWER WORD

Graad	Prys vir mielies gelewer in sakke en in losmaat indien die koper die massa gemeet het voordat die mielies skoongemaak is	Prys vir mielies in losmaat indien die koper die massa gemeet het nadat die mielies skoongemaak is
	R per metrieke ton	R per metrieke ton
WD1.....	37,90	38,25
WD2.....	37,35	37,70
WD3.....	36,25	36,60
WF1.....	36,52	36,87
WF2.....	35,70	36,05
YF1.....	37,90	38,25
YM1.....	37,68	38,03
YM2.....	37,35	37,70
YM3.....	36,47	36,82

TABLE 2

NET PRICES OF MAIZE DELIVERED IN QUANTITIES OF LESS THAN 90 KG NET MASS OR LESS THAN 70 KG NET MASS, AS THE CASE MAY BE

Grade	Cents per 5 kg
WD1.....	16,0
WD2.....	16,0
WD3.....	15,5
WF1.....	15,5
WF2.....	15,5
YF1.....	16,0
YM1.....	16,0
YM2.....	16,0
YM3.....	15,5

2. The prices shown in the second column of Table 1 shall, in the case of maize delivered in bags—

(a) be increased by 37,5 cents for each bag which is a new or good second-hand imperial grain bag and by 36,5 cents for each bag which is a new or good second-hand metric grain bag or Australian wheat bag;

(b) if the gross mass per imperial grain bag with maize exceeds 93 kg, be calculated as if only 93 kg gross mass per bag has been delivered, and if the gross mass per metric grain bag or Australian wheat bag with maize exceeds 73 kg, be calculated as if only 73 kg gross mass per bag has been delivered.

3. The prices shown in Table 2 do not include the value of the container, and if the maize is delivered in a container, the price of the container shall be determined by mutual agreement between the producer and the buyer.

4. In the calculation of the price payable in accordance with paragraph 1, any fraction of a cent, if less than a half-cent, may be regarded as a half-cent, and, if more than a half-cent, as a cent.

5. The prices for the respective classes and grades of maize mentioned in paragraph 1 shall apply for maize delivered—

(a) at the premises of the buyer or any premises indicated by the buyer if such premises are not situated more than eight km from the buyer's nearest railing point and shall in the case of maize delivered at premises more than eight km from the nearest railing point to the relevant premises be reduced by the buyer's average cost of transport to the nearest railing point, calculated on all maize received by him at those premises from the producer: Provided that—

(i) such price reduction shall not exceed the Railway Administration's Road Transport Service tariff for the relevant distance on maize produced in the Republic and intended for consumption in the Republic; and

(ii) no price reduction shall be made for cost of transport in respect of maize delivered at Bank depot in the District of Oberholzer; or

(b) at any railing point indicated by the buyer for despatch by rail to a destination other than the buyer's premises.

By Order of the Board.

A. P. SCHOLTZ, General Manager.

B-74312

TABEL 2

NETTO PRYSE VAN MIELIES GELEWER IN KLEINER HOE-VEELHEDE AS 90 KG NETTO MASSA OF 70 KG NETTO MASSA, NA GELANG VAN DIE GEVAL

Graad	Sent per 5 kg
WD1.....	16,0
WD2.....	16,0
WD3.....	15,5
WF1.....	15,5
WF2.....	15,5
YF1.....	16,0
YM1.....	16,0
YM2.....	16,0
YM3.....	15,5

2. Die pryse in die tweede kolom van Tabel 1 genoem, moet in die geval van mielies in sakke gelewer—

(a) vermeerder word met 37,5 sent vir elke sak wat 'n nuwe of goeie tweedehandse imperiale graansak is en met 36,5 sent vir elke sak wat 'n nuwe of goeie tweedehandse metrieke graansak of 'n Australiese koringsak is;

(b) indien die bruto massa per imperiale graansak met mielies meer as 93 kg is, bereken word asof slegs 93 kg bruto massa per sak gelewer is en indien die bruto massa per metrieke graansak of Australiese koringsak met mielies meer as 73 kg is, bereken word asof slegs 73 kg bruto massa per sak gelewer is.

3. Die pryse genoem in Tabel 2 sluit nie die waarde van die houer in nie, en indien die mielies in 'n houer gelewer word, moet die produsent en die koper deur onderlinge ooreenkoms die prys van die houer bepaal.

4. By die berekening van die prys betaalbaar ooreenkomstig klousule 1 mag enige breuk van 'n sent, indien minder as 'n halfsent, as 'n halfsent, en indien meer as 'n halfsent, as 'n sent beskou word.

5. Die pryse vir die onderskeie klasse en grade mielies genoem in paragraaf 1 geld vir mielies gelewer—

(a) op die perseel van die koper of enige perseel deur die koper aangedui mits sodanige perseel nie verder as agt kilometer van die koper se naaste versporingspunt geleë is nie en moet in die geval van mielies gelewer op enige perseel verder as agt kilometer van die naaste versporingspunt aan die betrokke perseel, verminder word met die koper se gemiddelde vervoerkoste na die naaste versporingspunt bereken op alle mielies wat hy op daardie perseel van die produsent ontvang: Met dien verstande dat—

(i) sodanige prysvermindering nie meer mag wees as die Spoorwegadministrasie se Padvervoerdiensttarief vir die betrokke afstand op mielies wat in die Republiek geproduseer is nie en bestem is vir verbruik in die Republiek; en

(ii) geen prysvermindering vir vervoerkoste gemaak word ten opsigte van mielies wat by die Bank-depot in die distrik Oberholzer gelewer word nie; of

(b) by enige versporingspunt deur die koper aangedui vir versporing na 'n ander bestemming as die koper se perseel.

Op las van die Raad.

A. P. SCHOLTZ, Hoofbestuurder.

DEPARTMENT OF COLOURED RELATIONS AND REHOBOTH AFFAIRS

No. R. 706 28 April 1972

COLOURED PERSONS EDUCATION ACT, 1963— AMENDMENT OF REGULATIONS

Under section 34 of the Coloured Persons Education Act, 1963 (Act 47 of 1963), I, Schalk Willem van der Merwe, Deputy Minister of Coloured Affairs, acting on behalf of the Minister of Coloured Affairs, hereby amend regulation Y 5.2 of Chapter Y of the regulations made under the said section 34 and published by Government Notice R. 1898, dated 21 November 1963, as amended by Government Notices R. 195 of 4 February 1964, R. 1371 of 4 September 1964, R. 75 of 15 January 1965, R. 166 of 5 February 1965, R. 951 of 25 June 1965, R. 1188 of 13 August 1965, R. 1397 of 17 September 1965, R. 186 of 11 February 1966, R. 614 of 22 April 1966, R. 767 of 13 May 1966, R. 916 of 17 June 1966, R. 59 of 13 January 1967, R. 595 of 28 April 1967, R. 1826 of 17 November 1967, R. 951 of 24 May 1968, R. 1920 of 18 October 1968, R. 18 of 3 January 1969, R. 160 of 7 February 1969, R. 317 of 7 March 1969, R. 842 of 23 May 1969, R. 1142 of 4 July 1969, R. 3205 of 9 August 1969, R. 2164 of 4 December 1970, R. 1038 of 18 June 1971, R. 1039 of 18 June 1971, R. 1106 of 25 June 1971, R. 1323 of 30 July 1971, R. 31 of 7 January 1972 and R. 51 of 14 January 1972 by deleting the words "R4 per question paper with a maximum of".

S. W. VAN DER MERWE, Deputy Minister of Coloured Affairs.

DEPARTEMENT VAN KLEURLINGBETREKKINGE EN REHOBOTH-AANGELEENTHEDE

No. R. 706 28 April 1972

WET OP ONDERWYS VIR KLEURLINGE, 1963— WYSIGING VAN REGULASIES

Kragtens artikel 34 van die Wet op Onderwys vir Kleurlinge, 1963 (Wet 47 van 1963), wysig ek, Schalk Willem van der Merwe, Adjunk-minister van Kleurlingsake, handelende namens die Minister van Kleurlingsake, hierby regulasie Y 5.2 van Hoofstuk Y van die regulasies uitgevaardig kragtens genoemde artikel 34 en afgekon- dig by Goewermentskennisgewing R. 1898 van 21 Novem- ber 1963, soos gewysig by Goewermentskennisgewings R. 195 van 4 Februarie 1964, R. 1371 van 4 September 1964, R. 75 van 15 Januarie 1965, R. 166 van 5 Februarie 1965, R. 951 van 25 Junie 1965, R. 1188 van 13 Augustus 1965, R. 1397 van 17 September 1965, R. 186 van 11 Februarie 1966, R. 614 van 22 April 1966, R. 767 van 13 Mei 1966, R. 916 van 17 Junie 1966, R. 59 van 13 Januarie 1967, R. 595 van 28 April 1967, R. 1826 van 17 November 1967, R. 951 van 24 Mei 1968, R. 1920 van 18 Oktober 1968, R. 18 van 3 Januarie 1969, R. 160 van 7 Februarie 1969, R. 317 van 7 Maart 1969, R. 842 van 23 Mei 1969, R. 1142 van 4 Julie 1969, R. 3205 van 9 Augustus 1969, R. 2164 van 4 Desember 1970, R. 1038 van 18 Junie 1971, R. 1039 van 18 Junie 1971, R. 1106 van 25 Junie 1971, R. 1323 van 30 Julie 1971, R. 31 van 7 Januarie 1972 en R. 51 van 14 Januarie 1972 deur die woorde "R4 per vraestel met 'n maksimum van" te skrap.

S. W. VAN DER MERWE, Adjunk-minister van Kleurlingsake.

DEPARTMENT OF CUSTOMS AND EXCISE

No. R. 670 28 April 1972

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964.—AMENDMENT OF SCHEDULE 1 (No. 1/1/114)

I, Nicolaas Diederichs, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, hereby amend Schedule 1 to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

N. DIEDERICHS, Minister of Finance.

DEPARTEMENT VAN DOEANE EN AKSYNS

No. R. 670 28 April 1972

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964.—WYSIGING VAN BYLAE 1 (No. 1/1/114)

Ek, Nicolaas Diederichs, Minister van Finansies, hande- lende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, wysig hierby Bylae 1 van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

N. DIEDERICHS, Minister van Finansies.

SCHEDULE

I Tariff Heading	II Statistical Unit	III IV V Rate of Duty		
		General	M.F.N.	Preferential
84.24 By the insertion after subheading No. 84.24.55 of the following: "84.24.57 Plough discs	no.	free"		

NOTE.—Specific provision, free of duty, is made for plough discs.

BYLAE

I Tariefpos	II Statistiese Eenheid	III IV V Skaal van Reg		
		Algemeen	M.B.N.	Voorkeur
84.24 Deur na subpos No. 84.24.55 die volgende in te voeg: „84.24.57 Ploegskottels	getal	vry"		

OPMERKING.—Spesifieke voorsiening, vry van reg, word gemaak vir ploegskottels.

No. R. 671 28 April 1972
CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964.—AMENDMENT
OF SCHEDULE 1 (No. 1/3/10)

I, Nicolaas Diederichs, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, hereby amend Part 3 of Schedule 1 to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

N. DIEDERICHS, Minister of Finance.

No. R. 671 28 April 1972
DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964.—WYSIGING
VAN BYLAE 1 (No. 1/3/10)

Ek, Nicolaas Diederichs, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, wysig hierby Deel 3 van Bylae 1 van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

N. DIEDERICHS, Minister van Finansies.

SCHEDULE

I Sales Duty Item	II Tariff Heading and Description	III Rate of Sales Duty
137.00	By the substitution for the heading of tariff heading No. 39.07 of the following: "Articles of artificial resins and plastic materials, cellulose esters and ethers (excluding building fixtures, floor coverings, articles of apparel and clothing accessories, articles for electric lighting, handles for tools, knives, forks and the like, transmission and conveyor belts and belting, articles for commercial and industrial packaging, sausage casings, hand knitting needles and crochet hooks, buildings, medical apparatus and equipment, solid tyres for wheels of all kinds, carry-cots, traffic signs and articles of a type for use in industry):"	
144.00	By the substitution for tariff heading No. 71.15 of the following: "71.15 Articles (excluding buttons of semi-precious stones) consisting of, or incorporating, pearls, precious or semi-precious stones (natural, synthetic or reconstructed)"	30%"
145.00	By the substitution for tariff heading No. 83.14 of the following: "83.14 Sign-plates, name-plates, numbers, letters and other signs (excluding traffic signs), of base metal"	15%"

NOTES.—

1. Traffic signs are exempted from sales duty.
2. Buttons of semi-precious stones are exempted from sales duty.

BYLAE

I Verkoop- regitem	II Tariefpos en Beskrywing	III Skaal van Verkoopreg
137.00	Deur die opskrif van tariefpos No. 39.07 deur die volgende te vervang: „Artikels van kunsharse en -plastiekstowwe, sellulose-esters en -eters (uitgesonderd vaste boutoebehoere, vloerbekledings, kledingstukke en klerasiebykomstighede, artikels vir elektriese verligting, handvatsels vir gereedskap, messe, vurke en vir soortgelyke goedere, dryf- en vervoerbande en -bandmateriaal, artikels vir kommersiële en industriële verpakking, worsomhulsels, handbreinaalde en hekelnaalde, geboue, mediese apparate en toerusting, soliede bande vir wiele van alle soorte, drawiegies, verkeerstekens en artikels van 'n soort vir gebruik in die nywerheid):"	
144.00	Deur tariefpos No. 71.15 deur die volgende te vervang: „71.15 Artikels (uitgesonderd knope van halfedelstene) wat bestaan uit, of wat pèrels, edel- of halfedelstene (natuurlik, sinteties of gerekonstrueer) inkorporeer"	30%"
145.00	Deur tariefpos No. 83.14 deur die volgende te vervang: „83.14 Uithangplate, naamplate, nommers, letters en ander tekens (uitgesonderd verkeerstekens), van onedelmetaal"	15%"

OPMERKINGS.—

1. Verkeerstekens word van verkoopreg vrygestel.
2. Knope van halfedelstene word van verkoopreg vrygestel.

No. R. 672 28 April 1972
CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964.—AMENDMENT
OF SCHEDULE 3 (No. 3/286)

I, Nicolaas Diederichs, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, hereby amend Schedule 3 to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

N. DIEDERICHS, Minister of Finance.

No. R. 672 28 April 1972
DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964.—WYSIGING
VAN BYLAE 3 (No. 3/286)

Ek, Nicolaas Diederichs, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, wysig hierby Bylae 3 van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

N. DIEDERICHS, Minister van Finansies.

SCHEDULE

I Item	II Tariff Heading and Description	III Extent of Rebate
311.40	By the substitution for tariff heading No. 59.08 of the following: "59.08 Textile fabrics (excluding knitted or crocheted fabrics) combined with foam or sponge artificial plastic materials, for the manufacture of outer garments	Full duty"

NOTE.—The provision for a rebate of duty on knitted or crocheted fabrics combined with foam or sponge artificial plastic materials, for the manufacture of outer garments, is withdrawn.

BYLAE

I Item	II Tariefpos en Beskrywing	III Mate van Korting
311.40	Deur tariefpos No. 59.08 deur die volgende te vervang: „59.08 Tekstielstowwe (uitgesonderd gebreide of gehekelde stowwe) met skuim- of sponskunsplastiekstowwe gekombineer, vir die vervaardiging van boklere	Volle reg"

OPMERKING.—Die voorsiening vir 'n korting op reg op gebreide of gehekelde stowwe met skuim- of sponskunsplastiekstowwe gekombineer, vir die vervaardiging van boklere, word ingetrek.

No. R. 673

28 April 1972

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964.—AMENDMENT OF SCHEDULE 3 (No. 3/287)

I, Nicolaas Diederichs, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, hereby amend Schedule 3 to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

N. DIEDERICHs, Minister of Finance.

No. R. 673

28 April 1972

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964.—WYSIGING VAN BYLAE 3 (No. 3/287)

Ek, Nicolaas Diederichs, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, wysig hierby Bylae 3 van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

N. DIEDERICHs, Minister van Finansies.

SCHEDULE

I Item	II Tariff Heading and Description	III Extent of Rebate
317.06	By the substitution for tariff heading No. 39.07 of the following: "39.07 Outlet deflectors of artificial plastic material, for the manufacture of heating equipment By the substitution for paragraph (10) of tariff heading No. 87.06 of the following: "(10) Housings and heat control bezels, of artificial plastic material, for the manufacture of heating equipment	Full duty" Full duty"

NOTE.—Provision is made for a rebate of the full duty on housings of artificial plastic material, for the manufacture of heating equipment.

BYLAE

I Item	II Tariefpos en Beskrywing	III Mate van Korting
317.06	Deur tariefpos No. 39.07 deur die volgende te vervang: „39.07 Uitlaatdeflektors van kunsplastiekstof, vir die vervaardiging van verwarmingstoerusting Deur paragraaf (10) van tariefpos No. 87.06 deur die volgende te vervang: „(10) Omhulsels en verwarmingskontroleleufstukke, van kunsplastiekstof, vir die vervaardiging van verwarmingstoerusting	Volle reg" Volle reg"

OPMERKING.—Voorsiening word gemaak vir 'n volle korting op reg op omhulsels van kunsplastiekstof, vir die vervaardiging van verwarmingstoerusting.

No. R. 674

28 April 1972

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964.—AMENDMENT
OF SCHEDULE 4 (No. 4/97)

I, Nicolaas Diederichs, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, hereby amend Schedule 4 to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

N. DIEDERICHS, Minister of Finance.

No. R. 674

28 April 1972

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964.—WYSIGING
VAN BYLAE 4 (No. 4/97)

Ek, Nicolaas Diederichs, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, wysig hierby Bylae 4 van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

N. DIEDERICHS, Minister van Finansies.

SCHEDULE

I Item	II Tariff Heading and Description	III Extent of Rebate
460.22	By the insertion after item 460.21 of the following: "460.22 29.01 Benzene, in such quantities and at such times as the Secretary for Industries may allow by specific permit"	Full duty"

NOTE.—Provision is made for a rebate of the full duty on benzene, in such quantities and at such times as the Secretary for Industries may allow by specific permit.

BYLAE

I Item	II Tariefpos en Beskrywing	III Mate van Korting
460.22	Deur na item 460.21 die volgende in te voeg: „460.22 29.01 Benseen, in die hoeveelhede en op die tye wat die Sekretaris van Nywerheidswese by bepaalde permit toelaat	Volle reg"

OPMERKING.—Voorsiening word gemaak vir 'n volle korting op reg op benseen, in die hoeveelhede en op die tye wat die Sekretaris van Nywerheidswese by bepaalde permit toelaat.

No. R. 675

28 April 1972

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964.—AMENDMENT
OF REGULATIONS (No. MR/38)

I, Nicolaas Diederichs, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section 120 of the Customs and Excise Act, 1964, hereby amend with effect from 1 June 1972, the Second Schedule to the regulations published in Government Notice R. 555 of 13 April 1966, by—

(a) inserting the following at the bottom of Forms DA23 and DA23A:

“(This form must be printed in BLACK ink on WHITE paper and the size thereof must be 210 mm × 297 mm.)”;

(b) inserting the following at the bottom of Forms DA24 and DA24A:

“(This form must be printed in BLACK ink on YELLOW paper and the size thereof must be 210 mm × 297 mm.)”;

(c) inserting the following at the bottom of Forms DA25 and DA25A:

“(This form must be printed in RED ink on WHITE paper and the size thereof must be 210 mm × 297 mm.)”;

(d) inserting the following at the bottom of Forms DA26 and DA26A:

“(This form must be printed in RED ink on PINK paper and the size thereof must be 210 mm × 297 mm.)”.

N. DIEDERICHS, Minister of Finance.

Note.—The effect of this notice is that the size and colours of the forms are prescribed.

No. R. 675

28 April 1972

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964.—WYSIGING
VAN REGULASIES (No. MR/38)

Ek, Nicolaas Diederichs, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 120 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, wysig hierby, met ingang van 1 Junie 1972, die Tweede Bylae by die regulasies soos gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 555 van 13 April 1966, deur—

(a) onderaan Vorms DA23 en DA23A die volgende in te voeg:

“(Hierdie vorm moet met SWART ink op WIT papier gedruk word en die grootte daarvan moet 210 mm × 297 mm wees.)”;

(b) onderaan Vorms DA24 en DA24A die volgende in te voeg:

“(Hierdie vorm moet met SWART ink op GEEL papier gedruk word en die grootte daarvan moet 210 mm × 297 mm wees.)”;

(c) onderaan Vorms DA25 en DA25A die volgende in te voeg:

“(Hierdie vorm moet met ROOI ink op WIT papier gedruk word en die grootte daarvan moet 210 mm × 297 mm wees.)”;

(d) onderaan Vorms DA26 en DA26A die volgende in te voeg:

“(Hierdie vorm moet met ROOI ink op PIENK papier gedruk word en die grootte daarvan moet 210 mm × 297 mm wees.)”.

N. DIEDERICHS, Minister van Finansies.

Opmerking.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat die groottes en kleure van die vorms voorgeskryf word.

DEPARTEMENT VAN FINANSIES

28 April 1972

28 April 1972

DEVIESEBEHEERREGULASIES. — VERKLARING
 INSAKE DIE VREEMDE VALUTA-OPBRENGS
 VAN UITVOERE

Paragraaf 5 van Goewermentskennisgewing R. 1112 van 1 Desember 1961 word hierby gewysig deur die vorm waarin die verklaring ingevul moet word met die volgende vorm te vervang:

F 178

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

DECLARATION IN REGARD TO FOREIGN EXCHANGE PROCEEDS OF EXPORTS

Exporter's reference

Forwarding agent's reference

Name and address of consignee

Name and address of exporter

← THE CONTROLLER OF
CUSTOMS AND EXCISE AT

Country of final destination

Note.—(1) (a) Exports to the sterling area: Sterling, the currency of another country in the sterling area (specify) or Rand from a non-resident sterling area account.

(b) Exports to the non-sterling area: Sterling from an external account, Rand from an external account or a non-sterling area currency (specify).

(2) All original forms F 178 should be forwarded direct to the South African Reserve Bank, P.O. Box 427, Pretoria, by Controllers of Customs and Excise and Post Offices after acceptance by them.

Ship/Aircraft/Rail/Road

Marks and numbers	Number and description of packages	Description and particulars of goods				
	Country of origin					
		Totals.....				

I/We, for exporter, do hereby declare that the proceeds of the sale or disposal of the goods have been/will be—

*(a) sold to.....
(name of authorised dealer)

at.....

Signature of declarant

Date.....

* (b) exempted by the Treasury in terms of paragraph (7) of regulation 6 of the Exchange Control Regulations.

Name and address of person or firm from whom payment has been or will be received if different from consignee

* Delete whichever is not applicable.

Attested by

Time and method of payment

Currency

Authorized dealer

DEPARTMENT OF LABOUR

No. R. 676 28 April 1972

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956**BUILDING INDUSTRY, KIMBERLEY.—RENEWAL OF AGREEMENT**

I, Marais Viljoen, Minister of Labour, hereby, in terms of section 48 (4) (a) (ii) of the Industrial Conciliation Act, 1956, declare the provisions of Government Notices R. 1389 of 23 September 1966, R. 3593 of 24 October 1969, R. 696 of 8 May 1970, R. 1183 of 9 July 1971 and R. 1641 of 24 September 1971 to be effective from the date of publication of this notice and for the period ending six months from the said date.

M. VILJOEN, Minister of Labour.

No. R. 688 28 April 1972

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956**MILLINERY INDUSTRY (CAPE).—RENEWAL OF PROVIDENT FUND AGREEMENT**

I, Marais Viljoen, Minister of Labour, hereby, in terms of section 48 (4) (a) (ii) of the Industrial Conciliation Act, 1956, declare the provisions of Government Notice R. 1517 of 3 September 1971 to be effective from the date of publication of this notice and for the period ending 31 December 1973.

M. VILJOEN, Minister of Labour.

DEPARTMENT OF POSTS AND TELEGRAPHS

No. R. 681 28 April 1972

INTERNATIONAL TELEPHONE SERVICE

The State President has been pleased, under the provisions of section 2 (4) and section 3 (2) of Act 44 of 1958, to approve of the following amendment to the list of telephone call charges for the international telephone service published under Government Notice R. 175 of 14 February 1969:

Delete, with effect from 29 April 1972, the existing information in respect of Germany and substitute the following:

Service to	Basic charge		Report charge
	three minutes	one minute	
West Germany:			
(i) Calls not dialled direct by subscribers.....	R7,20	R2,40	—
(ii) Calls dialled direct by subscribers	One local-call unit per second		—

DEPARTMENT OF TRANSPORT

No. R. 659 28 April 1972

AMENDMENTS TO THE SAFETY OF NAVIGATION REGULATIONS, 1968

The Minister of Transport has, in terms of section 356 (1) of the Merchant Shipping Act, 1951 (Act 57 of 1951), as amended, made the following amendments,

DEPARTEMENT VAN ARBEID

No. R. 676 28 April 1972

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956**BOUNYWERHEID, KIMBERLEY.—HERNUWING VAN OOREENKOMS**

Ek, Marais Viljoen, Minister van Arbeid, verklaar hierby, kragtens artikel 48 (4) (a) (ii) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, dat die bepalings van Goewermentskennisgewings R. 1389 van 23 September 1966, R. 3593 van 24 Oktober 1969, R. 696 van 8 Mei 1970, R. 1183 van 9 Julie 1971 en R. 1641 van 24 September 1971 van krag is met ingang van die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat ses maande vanaf genoemde datum eindig.

M. VILJOEN, Minister van Arbeid.

No. R. 688 28 April 1972

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956**HOEDENYWERHEID (KAAP).—HERNUWING VAN VOORSORGFONDSOOREENKOMS**

Ek, Marais Viljoen, Minister van Arbeid, verklaar hierby, kragtens artikel 48 (4) (a) (ii) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, dat die bepalings van Goewermentskennisgewing R. 1517 van 3 September 1971 van krag is met ingang van die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 31 Desember 1973 eindig.

M. VILJOEN, Minister van Arbeid.

DEPARTEMENT VAN POS-EN-TELEGRAAFWESE

No. R. 681 28 April 1972

INTERNASIONALE TELEFOONDIENS

Dit het die Staatspresident behaag om kragtens artikel 2 (4) en artikel 3 (2) van Wet 44 van 1958, sy goedkeuring te heg aan onderstaande wysiging van die lys van telefoonoproepkoste vir die internasionale telefoondiens soos afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 175 van 14 Februarie 1969:

Skrap, met ingang van 29 April 1972, die bestaande besonderhede ten opsigte van Duitsland en vervang dit deur die volgende:

Diens na	Basiese tarief		Verslag-koste
	drie minute	een minuut	
Wes-Duitsland:			
(i) Oproepe wat nie direk deur huurders geskakel word nie	R7,20	R2,40	—
(ii) Oproepe wat direk deur huurders geskakel word..	Een plaaslike oproep-eenheid per sekonde		—

DEPARTEMENT VAN VERVOER

No. R. 659 28 April 1972

WYSIGINGS VAN DIE REGULASIES IN VERBAND MET DIE VEILIGHEID VAN DIE NAVIGASIE, 1968

Die Minister van Vervoer het, kragtens artikel 356 (1) van die Handelskeepvaartwet, 1951 (Wet 57 van 1951), soos gewysig, die volgende wysigings, in bygaande Bylae

contained in the Schedule hereto, to the Safety of Navigation Regulations, 1968, promulgated under Government Notice R. 651 of 19 April 1968, as amended*, as from the date of promulgation hereof.

SCHEDULE 2

1. By the substitution for the heading "CHAPTER III: SHIP'S MAGNETIC COMPASSES, AND CHARTS" above regulation 11 of the heading "CHAPTER III: SHIP'S MAGNETIC COMPASSES, CHARTS, TIME-KEEPING APPARATUS AND SEXTANT".

2. By inserting the following regulation after regulation 15:

"15A. TIME-KEEPING APPARATUS AND SEXTANT"

(1) The owner and master of every Chapter III ship of Class I, II, IIA, VII, VIIA, VIII, X, XI or XII of 100 tons or over shall ensure that there are on board the ship at least one efficient time-keeping apparatus and at least one efficient sextant to assist in making accurate celestial observations.

(2) For the purpose of subregulation (1), a time-keeping apparatus means a chronometer, deck watch or similar instrument, the daily rate of which can be checked and recorded by means of time signals."

* By Government Notice R. 35 of 9 January 1970.

vervat, aangebring aan die Regulasies in verband met die Veiligheid van die Navigasie, 1968, afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 651 van 19 April 1968, soos gewysig*, met ingang van die datum van afkondiging hiervan.

BYLAE 2

1. Deur die opskrif "HOOFSTUK III: MAGNETIESE SKEEPSKOMPASSE, EN KAARTE" bo regulasie 11 te vervang deur die opskrif "HOOFSTUK III: MAGNETIESE SKEEPSKOMPASSE, KAARTE, TYDOPNEMINGSTOESTEL EN SEKSTANT".

2. Deur die volgende regulasie na regulasie 15 in te voeg:

"15A. TYDOPNEMINGSTOESTEL EN SEKSTANT"

(1) Die eienaar en gesagvoerder van elke skip van Hoofstuk III, Klas I, II, IIA, VII, VIIA, VIII, X, XI of XII, van 100 ton of meer moet toesien dat daar aan boord van die skip minstens een doeltreffende tydopnemingsstoestel en minstens een doeltreffende sekstant is om te help om noukeurige sterrekundige waarnemings te doen.

(2) Vir die toepassing van subregulasie (1), beteken tydopnemingsstoestel 'n chronometer, dekhorlosie of soortgelyke instrument waarvan die daaglikse snelheid gekontroleer en opgeteken kan word deur middel van tydseine."

* By Goewermentskennisgewing R. 35 van 9 Januarie 1970.

Die Afrikaanse Woordeboek

VOLUMES I, II, III, IV and V

Copies of the First, Second, Third, Fourth and Fifth Volumes of "Die Afrikaanse Woordeboek" containing the letters A,B,C; D,E,F; G; H,I; and J,K; respectively, are obtainable from the Government Printer, Pretoria and Cape Town at the following prices:—

	Linen Bound.	Leather Bound.
Volume I.....	R7,00	R19,00
Volume II.....	R7,00	R11,50
Volume III.....	R6,00	R10,00
Volume IV.....	R8,50	R13,50
Volume V.....	R11,40	R19,05

DELE I, II, III, IV en V

Deel een, twee, drie, vier en vyf van die Afrikaanse Woordeboek bevattende die letters A,B,C; D,E,F; G; H,I; en J,K; respektiewelik, is van die Staatsdrukker, Pretoria en Kaapstad teen die volgende pryse verkrygbaar:—

	Gewone Linneband.	Leerband.
Deel I.....	R7,00	R19,00
Deel II.....	R7,00	R11,50
Deel III.....	R6,00	R10,00
Deel IV.....	R8,50	R13,50
Deel V.....	R11,40	R19,05

Buy National Savings Certificates

Koop Nasionale Spaarsertifikate

Registered mail carries no insurance.

Send valuables by

INSURED PARCEL POST

and

Money by means of a **POSTAL ORDER** or

MONEY ORDER.



Use air mail parcel post

———*It's quicker!*



CONSULT YOUR LOCAL POSTMASTER.

Geregistreeerde pos is nie verseker nie.

Stuur waardevolle artikels per

VERSEKERDE PAKKETPOS

en

Geld deur middel van 'n **POSORDER** of

POSWISSEL.



Stuur u pakkette per lugpos

———*dis vinniger!*



RAADPLEEG U PLAASLIKE POSMEESTER.

CONTENTS

No.	PAGE
PROCLAMATIONS	
R. 101. Designation of departments from which Non-White officers or employers may be transferred to Non-White authorities	1
R. 102. Adjustment of Industrial Legislation: Bantu areas	2
R. 107. Date of coming into operation of the Land Tenure Act, 1972	1
GOVERNMENT NOTICES	
Agricultural Economics and Marketing, Department of	
GOVERNMENT NOTICES	
R. 658. Control over the introduction or receipt of slaughter animals, meat or meat products, the acquisition or sale of slaughter animals or the slaughtering of slaughter animals in controlled areas: Amendment	2
R. 669. Regulations in terms of the Perishable Agricultural Produce Sales Act, 1961	3
R. 687. Karakul Scheme: Levies on karakul pelts	19
R. 710. Control over the introduction or receipt of slaughter animals, meat or meat products, the acquisition or sale of slaughter animals or the slaughtering of slaughter animals in controlled areas: Amendment	19
R. 711. Special levy on kaffircorn malt: Amendment	21
R. 712. Maize and Kaffircorn Scheme: Producers' prices of maize in Area B	21
R. 713. Maize and Kaffircorn Scheme: Special levies on maize	23
R. 714. Producers' prices of maize in Area A	24
Coloured Relations and Rehoboth Affairs, Department of	
GOVERNMENT NOTICE	
R. 706. Coloured Persons Education Act, 1963: Amendment of regulations	26
Customs and Excise, Department of	
GOVERNMENT NOTICES	
R. 670. Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule 1 (No. 1/1/114)	26
R. 671. Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule 1 (No. 1/3/9)	27
R. 672. Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule 3 (No. 3/286)	27
R. 673. Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule 3 (No. 3/287)	28
R. 674. Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule 4 (No. 4/97)	29
R. 675. Customs and Excise Act, 1964: Amendment of regulations (No. MR/38)	29
Finance, Department of	
GOVERNMENT NOTICE	
R. 678. Exchange Control Regulations: Declaration in regard to foreign exchange proceeds of exports	30
Labour, Department of	
GOVERNMENT NOTICES	
R. 676. Building Industry, Kimberley: Renewal of Agreement	32
R. 688. Millinery Industry (Cape): Renewal of Provident Fund Agreement	32
Posts and Telegraphs, Department of	
GOVERNMENT NOTICES	
R. 681. International Telephone Service	32
Transport, Department of	
GOVERNMENT NOTICE	
R. 659. Amendments to the Safety of Navigation Regulations, 1968	32

INHOUD

No.	BLADSY
PROKLAMASIES	
R. 101. Aanwysing van departemente waaruit Nie-Blanke beamptes of werknemers na Nie-Blanke-owerhede oorgeplaas kan word	1
R. 102. Aanpassing van Nywerheidswetgewing: Bantoegebiede	2
R. 107. Datum van inwerkingtreding van die Wysigingswet op Grondbesit, 1972	1
GOEWERMENSKENNISGEWINGS	
Arbeid, Departement van	
GOEWERMENSKENNISGEWINGS	
R. 676. Bounywerheid, Kimberley: Hernuwing van Ooreenkoms	32
R. 688. Hoedenywerheid (Kaap): Hernuwing van Voorsorgfondsooreenkoms	32
Doecane en Aksyns, Departement van	
GOEWERMENSKENNISGEWINGS	
R. 670. Doecane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae 1 (No. 1/1/114)	26
R. 671. Doecane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae 1 (No. 1/3/9)	27
R. 672. Doecane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae 3 (No. 3/286)	27
R. 673. Doecane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae 3 (No. 3/287)	28
R. 674. Doecane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae 4 (No. 4/97)	29
R. 675. Doecane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van regulasies (No. MR/38)	29
Finansies, Departement van	
GOEWERMENSKENNISGEWING	
R. 678. Deviesebeheerregulasies: Verklaring insake die vreemde valuta-opbrengs van uitvoere	30
Kleurlingbetrekkings en Rehoboth-aangeleenthede, Departement van	
GOEWERMENSKENNISGEWING	
R. 706. Wet op Onderwys vir Kleurlinge, 1963: Wysiging van regulasies	26
Landbou-ekonomie en -bemaking, Departement van	
GOEWERMENSKENNISGEWINGS	
R. 658. Beheer oor die inbring of ontvang van slagvee, vleis of vleisprodukte, die verkryging of verkoop van slagvee of die slag van slagvee in beheerde gebiede: Wysiging	2
R. 669. Regulasies kragtens die Wet op die Verkoop van Bederfbare Landbouprodukte, 1961	3
R. 687. Karakoelskema: Heffings op karakoelpelse	19
R. 710. Beheer oor die inbring of ontvang van slagvee, vleis of vleisprodukte, die verkryging of verkoop van slagvee of die slag van slagvee in beheerde gebiede: Wysiging	19
R. 711. Spesiale heffing op kafferkoringmout: Wysiging	21
R. 712. Mielie- en Kafferkoringskema: Producentepryse van mielies in gebied B	21
R. 713. Mielie- en Kafferkoringskema: Spesiale heffings op mielies	23
R. 714. Producentepryse van mielies in gebied A	24
Pos-en-telegraafwese, Departement van	
GOEWERMENSKENNISGEWING	
R. 681. Internasionale Telefoondiens	32
Vervoer, Departement van	
GOEWERMENSKENNISGEWING	
R. 659. Wysiging van die Regulasies in verband met die Veiligheid van die Navigasie, 1968	32

